

The Holy Gospel of Jesus Christ, according to Marke.

Chapter 1

2 *The office, doctrine and life of John the Baptiste. 9 Christ is baptized, 13 And tempted 14 He preacheth 17 Calleth the fishers 23 Christ healeth the man with the unclean spirit. 27 New doctrine 29 He healeth Peter's mother in law. 34 The devils know him 41 He clenseth the leper, and healeth divers others.*

The ^abeginning of the Gospel of Jesus Christ, the Son of God:

2 As it is written in the Prophets, ^{*}Behold, I send my ^bmessenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

3 ^{*}The voice of him that cryeth in the wilderness *is*, ^oPrepare the way of the Lord: make his paths straight.

4 ^{*}John did baptize in the wilderness, and ^dpreach the baptism of amendment of life, for remission of sinnes.

5 And all the country of Judea, and they of Jerusalem went out unto him, and were all baptized of him in the river Jordan, confessing their sinnes.

6 Now John was clothed with camel's heere, and with a girdle of a skin about his loins: and he did eat [^]locusts and wild honey,

7 ^{*}And preached, saying, A stronger then I, cometh after me, whose shoe's latchet I am not worthie to stoupe down, and unlose.

8 Trueth it is, I have ^{*}baptized you with ^ewater: but he will baptize you with the holie Ghost.

9 ¶ ^{*}And it came to pass in those days, that Jesus came from Nazaret a *city* of Galile, and was baptized of John in Jordan.

10 And assone as [^]he was come out of the water, *John* saw the heavens cloven in twain, and the ⁱholie Ghost descending upon him like a dove.

11 Then there was a voice from heaven, *saying*, Thou art my beloved ^oSon, in whom I am well pleased.

12 ^{*}And immediately the [^]Spirit driveth him into the wilderness.

13 And he was there in the wildemess forty days, and was ^htempted of Satan: he was also with the wild beasts, and the Angels ministered unto him.

14 ¶ ^{*}Now after that John was committed *to prison*, Jesus came into Galile, preaching ^tthe Gospel of the kingdom of God,

15 And saying, The time is fulfilled, and the kingdom of God is at hand: repent and believe the Gospel.

16 ¶ ^{*}And as he walked by the [^]sea of Galile, he saw Simon, and Andrew his brother, casting a net into the sea, (for they were fishers.)

17 Then Jesus said unto them, Follow me, and I will make you to be ^kfishers of men.

18 And straight way they forsook their nets, and followed him.

19 And when he had gone a little further thence, he saw James *the son* of Zebedeus, and John his brother, as they were in the ship, mending their nets.

20 And anone he called them: and they left their father Zebedeus in the ship with his hyred servants, and went their way after him.

21 ¶ So ^{*}they entered into Capernaum, and straight way on the Sabbath day he entered into the Synagogue and taught.

22 And they were astonished at his doctrine: ^{*}for he taught them as one that had authority, and ⁿot as the Scribes.

23 ¶ And there was in their Synagogue a man which had an unclean spirit, and he cried,

24 Saying, Ah, what have we to do with thee, ^o Jesus of Nazaret? Art thou come to destroy us? I know thee what thou art, *even* that holie one of God.

25 And Jesus rebuked him, saying, ^mHold thy peace, and come out of him.

26 And the unclean spirit tare him, and cried with a loud voice, and came out of him.

27 And they were all amazed, so that they demanded one of another, saying, What thing is this? what ⁿew doctrine is this? for he commandeth the foul spirits with authority, and they obey him.

28 And immediately his fame spread abroad throughout all the region bordering on Galile.

29 ¶ ^{*}And assone as they were come out of the Synagogue, they entered into the house of Simon & Andrewe, with James & John.

30 And Simon's wive's mother in law lay sick of a fever, and anone they told him of her.

31 And he came and took her by the hand, and lift her up, and the fever forsook her by and by, and she ministered unto them.

32 And when even was come, and the sun was down, they brought to him all that were diseased, and them that were possessed with devils.

33 And the whole city was gathered together at the door.

34 And he healed many that were sick of divers diseases: and he cast out many devils, and ^osuffered not the devils to say that they knewe him.

35 And in the morning very early, [^]before day *Jesus* arose and went out into a solitary place, and there prayed.

36 And Simon, and they that were with him, followed after him.

37 And when they had found him, they said unto him, All men seek for thee.

38 Then he said unto them, Let us go into the next towns, that I may preach there also: for I came out for that purpose.

39 And he preached in their Synagogues, throughout all Galile, and cast the devils out.

40 ¶ ^{*}And there came a leper to him, beseeching him, and kneeled down unto him, and said to him, If thou wilt, thou canst make me clean.

41 And Jesus had compassion, and put forth his hand, and touched him, and said to him, I will: be thou clean.

1 a He shows that John Baptist was the first preacher of the Gospel.

2 ^{*}Mal. 3.1.

2 b In Greek, Angel, or Ambassador.

3 ^{*}Is. 40.3, Lk.3.4, John 1.15.

3 c Take away all lets, which might hinder Christ to come to you.

4 ^{*}Mt.3.6.

4 d He did both baptize and preach, but preached first, and after baptized, as appears by Mt. 3.1: so that the order is here inverted, which thing is common in the Scriptures.

6 [^]Or, grasshoppers.

6 ^{*}Lev. 11.22.

7 ^{*}Mt. 3.11, Lk. 3.16, John 1.27.

8 ^{*}Act. 1.5, 2.4, 11.16, and 19.2.

8 e He declares that he is but the minister of the outward sign, and that it is Jesus Christ that gives the force and virtue.

9 ^{*}Mt. 3.13, Lk. 3.21, John 1.33.

10 [^]Or, Jesus.

10 f This was done for the confirmation of John and them that stood by.

11 g The Father bears witness that Christ is the very Son of God.

12 ^{*}Mt. 4.1, Lk. 4.1.

12 [^]Or, the holie Ghost.

13 h Christ would be tempted to persuade us, that he will help them that be tempted, Ebr. 2.18.

14 ^{*}Mt. 4.12, Lk. 4.14, John 4.43.

14 i By the which Gospel he will rule and reign over all.

16 ^{*}Mt. 4.18, Lk. 5.2.

16 [^]Or, lake.

17 k To draw them from perdition.

21 ^{*}Mt. 4.13 and 23, Lk. 4.31.

22 ^{*}Mt. 7.28, Lk. 4.32.

22 l Whose doctrine was dead, and nothing savored of the spirit.

25 m Christ would not suffer the father of lies to bear witness to the truth.

27 n They refer the miracle to the kind of doctrine, and so marvel at it, as a new and strange thing, and do not consider the power of Christ, who is the author of the one and the other.

29 ^{*}Mt. 8.14, Lk. 4.38.

34 o Christ would not have such witnesses to preach him and his Gospel. So Paul was offended that the Pythonesse should testify of him, Act 16.18.

35 [^]Or, being yet night.

40 ^{*}Mt. 8.2, Lk. 5.12.

42 And assone as he had spoken, immediatly the leprosy departed from him, and he was made clean.

43 And after he had given him a strict ^pcommandment, he sent him away forthwith,

44 And said unto him, See thou say nothing to any man, but get thee hence, and shewe thy self to ^qthe *Priest, and offer for thy cleansing those things, which Moses commanded, for a ^rtestimonial unto them.

45 But when he was departed, *he began to tell many things, and to publish the matter: so that Jesus ^scould no more openly enter into the city, but was without in desert places: and they came to him from every quarter.

Chapter 2

3 He healeth the man of the palsie 5 He forgiveth sinnes. 14 He calleth Levi the customer 16 He eateth with sinners. 18 He excuseth his disciples, as touching fasting, and keeping the Sabbath day.

After *a few days, he entered into Capernaum again, and it was noised that he was in the ^ahouse. 2 And anone, many gathered together, in so much that the places about the door could not receive any more: & he preached the word unto them. 3 And there came unto him, that brought one sick of the palsie, borne of four men.

4 And because they could not come near unto him for the multitude, they uncovered the roof of the house where he was: and when they had broken it open, they let down the bed, wherein the sick of the palsie lay.

5 Now when Jesus saw their faith, he said to the sick of the palsie, Son, thy ^bsins are forgiven thee.

6 And there were certain of the Scribes, sitting there, and reasoning in their hearts,

7 Why doeth this man speak such blasphemies? *who can forgive sins, but God only?

8 And immediatly when Jesus perceived in his spirit, that thus they thought with them selves, he said unto them, Why reason ye these things in your hearts?

9 ^cWhether is it easier to say to the sick of the palsie, Thy sins are forgiven thee? or to say, Arise, and take up thy bed, & walk? 10 And that ye may know, that the Son of man hath authority in earth to forgive sins, (he said unto the sick of the palsie.)

11 I say unto thee, Arise and take up thy bed, and get thee hence into thine own house.

12 And by and by he arose, and took up his bed, and went forth before them all, insomuch that they were all amazed, and glorified God, saying, ^dWe never saw such a thing.

13 ¶ Then he went again toward the sea, and all the people resorted unto him, and he taught them.

43 p Forbidding him to tell any man, because as yet his time was not come to be known.

44 q It belonged to the Priest to know if a man were healed of the leprosy.

44 *Lev. 14.2.

44 r To take all manner of excuse from them.

45 *Lk. 5.15.

45 s The press was so great, that he should have been thronged.

Chapter 2

1 *Mt. 9.1, Lk. 5.17.

1 a Where he was wont to remain.

5 b By these words Christ showed that he was sent of his Father with authority to take away our sins.

7 *Job 14.4, Isa. 43.15.

9 c Christ speaks according to their capacity, who were so blind that they would believe nothing, but that which they saw with their eyes, and therefore showed his authority over the soul by the power which he has over the body.

12 d Their own consciences cause them to confess the truth.

14 *And as Jesus passed by, he saw Levi *the son of Alpheus* sit at the receipt of custom, and said unto him, Follow me. And he arose and followed him.

15 ¶ And it came to pass, as Jesus sat at table in his house, many Publicans and sinners sat at table also with Jesus, and his disciples: for there were many that followed him.

16 And when the Scribes and Pharises saw him eat with the Publicans and sinners, they said unto his disciples, How is it, that he eateth and drinketh with Publicans and sinners?

17 Now when Jesus heard it, he said unto them, The whole have no need of the physician, but the sick. *I came not to call the ^erighteous, but the sinners to repentance.

18 *And the disciples of John, and the Pharises did fast, and came and said unto him, Why do the disciples of John and of the Pharises fast, and thy disciples fast not?

19 And Jesus said unto them, Can the ^fchildren of the marriage chamber fast, whiles the bridegroom is with them? as long as they have the bridegroom with them, they can not fast.

20 But the days will come, when the bridegroom shalbe taken from them, and then shall they fast in those days.

21 Also no man soweth a piece ^gof new cloth in an old garment: for els the new *piece* taketh away the filling up from the old, and the breach is worse.

22 Likewise, no man putteth new wine into old vessels: for els the new wine breaketh the vessels, & the wine runneth out, and the vessels are lost: but new wine must be put into new vessels.

23 ¶ *And it came to pass as he went through the corn on the Sabbath day, that his disciples, as they went on their way, began to pluck the ears of corn.

24 And the Pharises said unto him, Behold, why do they on the Sabbath day, that which is not lawful?

25 And he said to them, Have ye never read what *David did, when he had need, and was an hungred, *both* he, and they that were with him?

26 How he went into the house of God, in the days of ^hAbiathar the high Priest, and did eat the shewe bread, which were not lawful to eat, but for the *Priests, and gave also to them which were with him?

27 And he said to them, The Sabbath was ⁱmade for man, and not man for the Sabbath.

28 Wherefore the Son of man is Lord, and even of the Sabbath.

Chapter 3

1 He healeth the man with the dried hand. 14 He choseth his Apostles. 21 Christ is thought of the worldelings to be besides him self. 23 He casteth out the unclean spirit, which the Pharises ascribe unto the devil. 29 Blasphemie against the holie Ghost. 35 The brother, sister and mother of Christ.

And *he entered again into the Synagogue, and there was a man which had a withered hand. 2 And they watched him,

14 *Mt. 9.9, Lk. 5.27.

17 *1 Tim. 1.13.

17 e He speaks of such as persuade themselves to be just although they be nothing less.

18 *Mt. 9.14, Lk. 5.33.

19 f Christ shows that he will spare his and not burden them before it be necessary.

21 g The word properly signifies new cloth which as yet has not passed the hands of the fuller.

23 *Mt. 12.1, Lk. 6.1.

25 *1 Sam. 21.6.

26 h He was also called Achimelech, as his father was, so that both the father and the son were called by both these names, *1 Chron. 24.3, 2 Sam. 8.17 and 15.29, 1 King 2.26, Ex. 29.33, Lev. 8.31 and 24.9.

27 i Seeing the Sabbath was made for man's use, it was not meet it should be used to his hindrance and incommodity.

Chapter 3

1 *Mt. 12.9, Lk. 6.6.

whether he would heal him on the Sabbath day, that they might accuse him.

3 Then he said unto the man which had the withered hand, Arise: *stand forth* in the middes.

4 And he said to them, Is it lawful to do a good deed on the Sabbath day, or to do evil? to save the life, or to kill? But they ^aheld their peace.

5 Then he looked round about on them ^bangerly, mourning also for the hardness of their hearts, and said to the man, Stretch forth thine hand. And he stretched it out: and his hand was restored, as whole as the other.

6 ¶ And the Pharises departed, & straight way gathered a counsel with the ^cHerodians against him, that they might destroy him.

7 But Jesus avoided with his disciples to the sea: and a great multitude followed him from Galile, and from Judea,

8 And from Jerusalem, and from Idumea, and beyond Jordan: and they that dwelled about Tyrus and Sidon, when they had heard what great things he did, came unto him in great number.

9 And he commanded his disciples, that a ship should wait for him, because of the multitude, lest they should throng him.

10 For he had healed many, insomuch that they pressed upon him, to touch him as many as had ^dplagues.

11 And when the unclean spirits saw him, they fell down before him, and cryed, saying, Thou art the Son of God.

12 And he sharply rebuked them, to the end they should not utter him.

13 ¶ *Then he went up into a mountain, and called unto him whom he would, and they came unto him.

14 And he appointed twelve that they should be with him, and that he might send them to preach,

15 And that they might have power to heal sicknesses and to cast out devils.

16 And the first was Simon, and he named Simon, Peter.

17 Then James *the son of Zebedeus*, and John, James' brother (and named them Boanerges, which is the sons of thunder.)

18 And Andrew, and Philippe, and Bartlemew, and Matthew, and Thomas, and James, *the son of Alpheus*, and ^eThaddeus and Simon the ^fCananite.

19 And Judas Iscariot, who also betrayed him, and they came ^ghome.

20 And the multitude assembled again, so that they could not somuch as eat bread.

21 And when ^hhis kinsfolks heard of it, they went out to lay ⁱhold on him: for they thought he had been beside him self.

22 ¶ *And the Scribes which came from Jerusalem, said, He hath Beelzebub, & through the prince of devils he casteth out devils.

23 But he called them unto him, and said unto them in parables, How can Satan drive out Satan?

24 For if a kingdom be divided against it self, that kingdom can

not stand.

25 Or if a house be divided against it self, that house can not continue.

26 So if Satan make insurrection against him self, and be divided, he can not endure, but is at an end.

27 No man can enter into a strong man's house, and take away his goods, except he first bind that strong man, and then spoil his house.

28 ¶ *Verily I say unto you, all sins shall be forgiven unto the children of men, and blasphemies, wherewith they blaspheme: 29 But he that ^jblasphemeth against the holie Ghost, shall never have forgiveness, but is culpable of eternal damnation,

30 Because they said, He had an unclean spirit.

31 ¶ *Then came his ^kbrethren and mother, and stood without, and sent unto him, and called him.

32 And the people sat about him, and they said unto him, Behold, thy mother, and thy brethren seek for thee without.

33 But he answered them, saying, Who is my mother and my brethren?

34 And he looked round about on them, which sat in compass about him, and said, Behold my mother and my brethren.

35 For whosoever doeth the will of God, he is my brother, and my sister, and mother.

Chapter 4

2 By the parables of the seed, and the mustard com, Christ sheweth the state of the kingdom of God 11 A special gift of God to know the mysteries of his kingdom. 37 He stilleth the tempest of the sea which obeyed him.

And ^lhe began again to teach by the sea side, and there gathered unto him a great multitude, so that he entered into a ship, and sat in the sea, and all the people was by the sea side on the land.

2 And he taught them many things in parables, and said unto them in ^mhis doctrine.

3 Harken: Behold, there went out a sower to sow.

4 And it came to pass as he sowed, that some fell by the way side, and the fowls of the heaven came and devoured it up.

5 And some fell on stony ground, where it had not much earth, and by and by sprang up, because it had not depth of earth.

6 But assone as the sun was up, it caught heat, and because it had not root, it withered away.

7 And some fell among the thorns, and the thorns grew up and choked it, so that it gave no fruit.

8 Some again fell in good ground, and did yield fruit that sprong up, and grew, and it brought forth, some thirty fold, some sixty fold, and some an hundred fold.

9 Then he said unto them, He that hath ⁿears to hear, let him hear.

10 And when he was alone, they that were about him with the twelve, asked him of the parable.

11 And he said unto them, To ^oyou it is given to know the mystery

4 a They held their tongues of malice: for they would neither confess nor deny.

5 b Christ is in such sort angry with man that he pities him and seeks to win him.

6 c Although they hated one another deadly, yet this hindered them not to join their malice to resist Christ, read Mt. 22.16.

10 ^pOr, scourges, meaning diseases.

13 *Chap. 6.7, Mt. 10.1, Lk. 9.1.

18 ^qOr, Lebbeus, or Judas.

19 ^rOr, zealous.

19 d The disciples were now conversant with Christ both at home and abroad.

21 ^sOr, they that were about him.

21 e His kinsfolks would have shut him within doors, lest any harm should have come unto them, if any tumult had been made: for some would have made him a King, and the Pharises with others sought his life: so that hereby they might have procured the hatred of Herod, and of the Pharises and of the Romans.

22 *Mt. 9.34 and 12.24, Lk. 11.15.

28 *Mt. 12.31, Lk. 12.10, 1 John 5.16.

29 f Which is, when a man fights against his own conscience, and strives against the truth which is revealed unto him: for such one is in a reprobate sense and can not come to repentance.

31 *Mt. 12.46, Lk. 8.19.

31 ^tOr, cousins.

Chapter 4

1 *Mt. 13.1, Lk. 8.4.

2 a It is called Christ's doctrine, either for that he was accustomed to speak unto them by similitudes: or els because it had the virtue and majesty that men could not deny but it came from heaven.

2 ^uOr, as he taught.

9 b For God does not open all men's hearts to understand his mysteries.

11 c Which are led by the Spirit of God.

of the kingdom of God: but unto them that are ^dwithout, all things be done in parables.

12 *That they seeing, may see, and not discern: and they hearing, may hear, and not understand, lest at any time they should turn, and their sins should be forgiven them.

13 Again he said unto them, Perceive ye not this parable? how then should ye understand all *other* parables?

14 The sower soweth the word.

15 And these are they that *receive the seed* by the ways side, in whom the word is sowed: but when they have heard it, Satan cometh immediately, and taketh away the word that was sowed in their hearts.

16 And likewise they that receive the seed in stony ground, are they, which when they have heard the word, straight ways receive it with gladness.

17 Yet have they no root in them selves, and endure but a time: *for* when trouble and persecution ariseth for the word, immediately they be offended.

18 Also they that receive the seed among the thrones, are such as hear the word:

19 But the cares of this world, and the ^{*}disceiffulness of riches, and the lusts of other things enter in, and choke the word, and it is unfruitful.

20 But they that have received seed in good ground, are they that hear the word and receive it, and bring forth fruit, one *corn* thirty, another sixty, and some an hundred.

21 ¶ Also he said unto them, ^{*}Is ^ethe candle [^]light to be put under a bushel, or under the table, and not to be put on a candlestick?

22 ^{*}For there is nothing hid, that shall not be opened: neither is there a secret, but that it shall come to light.

23 If any man have ears to hear, let him hear.

24 And he said unto them, Take heed what ye hear. ^{*}With ^ewhat measure ye mete, it shall be measured unto you: and unto you that hear, shall more be given.

25 ^{*}For unto him that hath, shall it be given, and from him that hath not, shall be taken away, ^heven that he hath.

26 ¶ Also he said, So is the ^kkingdom of God, as if a man should ^kcast seed in the ground.

27 And should sleep, and rise up night and day, and the seed should spring and grow up, he not knowing how.

28 For the earth bringeth forth fruit of her self, first the blade, then the ears, after that full corn in the ears.

29 And assone as the fruit sheweth it self, anone he putteth in the sickel, because the harvest is come.

30 ¶ ^{*}He said moreover, Whereunto shall we liken the kingdom of God? or with what comparison shall we compare it?

31 *It is like a grain of mustard seed, which when it is sowed in the earth, is the least of all seeds that be in the earth:*

11 ^d And are not of the number of the faithful, neither attain to the pith and substance, but only stay in the outward rind and bark.

12 ^{*} Is. 6.9, Mt. 13.14, Lk. 8.10, John 12.40, Act. 28.26, Rom. 11.8.

19 ^{*} 1Tim. 6.17.

21 ^{*} Mt. 5.15, Lk. 8.16 and 11.33.

21 ^e Christ sets before their eyes the true patron of the Christian life.

21 [^] Or, brought.

22 ^{*} Mt. 10.26, Lk. 8.17 and 12.2.

22 ^f We may not take occasion to do evil under color to hide our doings: for all shall be disclosed at the length.

24 ^{*} Mt. 7.2, Lk. 6.38.

24 ^g If you do your endeavor faithfully, you shall be recompensed justly.

25 ^{*} Mt. 13.12 and 25.29, Lk. 8.18 and 19.26.

25 ^h That which he thinks himself to have.

26 ⁱ These two similitudes following prove, that although the kingdom of God seems to have very little appearance or beginning, yet God does increase it above man's reason.

26 ^k If the ministers do their duty, God will give the increase.

30 ^{*} Mt. 13.31, Lk. 13.18.

32 But after that it is sowed, it groweth up, and is greatest of all herbs, and beareth great branches, so that the fowls of heaven may build under the shadow of it.

33 And ^{*}with many such parables he preached the word unto them, as they were able to hear it.

34 And without parables spake he nothing unto them: but he expounded all things to his disciples apart.

35 ¶ ^{*}Now the same day when even was come, he said unto them, Let us pass over unto the other side.

36 And they left the multitude, and ^ltook him as he was in the ship: and there were also with him other ships.

37 And there arose a great storm of wind, and the waves dashed into the ship, so that it was now full.

38 And he was in the stern ^ma sleep on a pillow: and they awoke him, and said to him, Master, carest thou not that we perish?

39 And he rose up, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, and be still. So the wind ceased, and it was a great calm.

40 Then he said unto them, Why are ye so fearful? [^]how is it that ye have no faith?

41 And they feared exceedingly, and said one to another, Who is this, that both the wind and the sea obey him?

Chapter 5

8 Jesus casteth the devils out of the man and suffereth them to enter into the swine 25 He healeth a woman from the bloodie issue, 41 And raiseth the captain's daughter.

And ^{*}they came over to the other side of the sea into the country of the Gadarens. 2 And when he was come out of the ship, there met him incontinently out of the graves, a man which had an unclean spirit:

3 Who had his abiding among the graves, and no man could bind him, no not with chains,

4 Because that when he was often bound with fetters and chains, he plucked the chains a sondre, and brake the fetters in pieces, neither could any man tame him.

5 And always both night and day he cryed in the mountains, and in the graves, and stroke him self with stones.

6 And when he saw Jesus a far off, he ran, and worshipped him,

7 And cryed with a loud voice, and said, ^aWhat have I to do with thee, Jesus, the Son of the most high God? ^{^l} charge thee by ^bGod, that thou torment me not.

8 (For he said unto him, Come out of the man, thou unclean spirit.)

9 And he asked him, What is thy name? and he answered saying. My name *is* ^cLegion: for we are many.

10 And he prayed him instantly, that he would not send them away out of the country.

11 Now there was there in the mountains a great herd of swine, feeding.

12 And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.

13 And incontinently Jesus gave them leave. Then the unclean spirits went out and entered into the swine, and the herd [^]ran

33 ^{*} Mt. 13.34.

35 ^{*} Mt. 8.23, Lk. 8.22.

36 ^l And set forward.

38 ^m Christ leaves us often times to ourselves, both aswell that we may learn to know our own weakness, as his mighty power.

40 [^] Or, have you not yet faith?

Chapter 5

1 ^{*} Mt. 8.28, Lk. 8.26.

7 ^a The devil is constrained to confess Jesus Christ, and yet ceases not to resist him.

7 [^] Or, adjure thee to swear by God.

7 ^b He abuses the Name of God, to maintain his tyranny.

9 ^c A Legion contained about 6,000 in number, read Mt. 26.53.

13 [^] Or, ran with violence headlong.

headling from the high brake into the sea, (and there were about two thousand swine) and they were drowned in the [^]sea.

14 And the swineherds fled and told it in the city, and in the country, and they came out to see what it was that was done.

15 And they came to Jesus, and saw him that had been possessed with the devil, and had the legion, sit both clothed, and in his right mind: and they were afraid.

16 And they that saw it, told them, what was done to him that was possessed with the devil, and concerning the swine.

17 Then ^dthey began to pray him, that he would ^edepart from their coasts.

18 And when he was come into the ship, he that had been possessed with the devil, prayed him that he might be with him.

19 Howbeit, Jesus would not suffer him, but said unto him, Go thy way home to thy friends, and [']shewe them what great things the Lord hath done unto thee, and *how* he hath had compassion on thee.

20 So he departed, and began to publish in Decapolis, what great things Jesus had done unto him: and all men did marvel.

21 ¶ And when Jesus was come over again by ship unto the other side, a great multitude gathered to him, and he was near unto the sea.

22 *And behold, there came one of the rulers of the Synagogue, whose name was Jairus: and when he saw him, he fell down at his feet,

23 And besought him instantly, saying, My little daughter lieth at point of death: *I pray thee* that thou woldest come and lay thine hands on her, that she may be healed, and live.

24 Then he went with him, and a great multitude followed him, and thronged him.

25 (And there was a certain woman, which was diseased with an issue of blood twelve years,

26 And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and it availed her nothing, but she became much worse.

27 When she had heard of Jesus, she came in the press behind, and ^otouched his garment.

28 For she said, If I may but touch his clothes, I shall be whole,

29 And straight way [^]the course of her blood was dried up, and she [^]felt in her body, that she was healed of that [^]plague.

30 And immediately when Jesus did know in him self the virtue that went out of him, he turned him round about in the press, and said, Who hath touched my clothes?

31 And his disciples said unto him, Thou seest the multitude throng thee, and sayest thou, Who did touch me?

32 And he looked round about, to see her that had done that.

33 And the woman feared and trembled: for she knewe what was done in her, and she came and fell down before him, and told him the whole truth.

34 And he said to her, Daughter, thy faith hath made thee whole: go in peace, and be whole of thy [^]plague.)

35 While he yet spake, there came from the *same* ruler of the Synagogue's house *certain* which said, Thy daughter is dead: why diseasest thou the Master any further?

36 Assone as Jesus heard that word spoken, he said unto the

ruler of the Synagogue, Be not afraid: only believe.

37 And he suffered no man to follow him, save Peter and James, and John the brother of James.

38 So he came unto the house of the ruler of the Synagogue, and saw the tumult, and them that wept and wailed greatly.

39 And he went in, and said unto them, Why make ye this trouble, and weep? the child is not ^hdead, but slepeth.

40 And they [']laught him to scorn: but he put them all out, and took the father, and the mother of the child, and ^hthem that were with him, and entered in where the child lay,

41 And took the child by the hand, and said unto her, Talitha cumi, which is by interpretation, Maiden, I say unto thee, arise.

42 And straight way the maiden arose, and walked: for she was of the age of twelve years, & they were astonied out of measure.

43 And he charged them straitly that no man should know of it, and commanded to give her meat.

Chapter 6

4 How Christ and his are received in their own country 7 The Apostle's commission. 15 Sondrie opinions of Christ. 25 John is put to death, and buried. 31 Christ giveth rest to his disciples. 38 The five loaves and two fishes. 48 Christ walketh on the water. 55 He healeth manie.

Afterward ^{*}he departed thence, and came into his own country, and his disciples followed him. 2 And when the Sabbath was come, he began to teach in the Synagogue, and many that heard him, were astonied, and said, ^oFrom whence hath he these things? and what wisdom is this that is given unto him, that even [^]such great works are done by his hands!

3 Is not this the carpenter Marie's son, the [^]brother of James and Joses, and of Juda and Simon? and are not his sisters here with us? And they were ^boffended in him.

4 Then Jesus said unto them, A ^{*}Prophet is not without honor, but in his own country, and among his own kindred, and in his own house.

5 And ^ohe could there ^ddo no great works save that he laid his hands upon a few sick folk, and healed *them*.

6 *And he marveled at their unbelief, and went about by the towns on every side, teaching.

7 ¶ *And he called the twelve, and began to send them two and two, and gave them power over unclean spirits.

8 And commanded them, that they should take noting for *their* journey, save a staff only: neither ^escrip, neither bread, neither money in their [^]girdles,

9 But that they should be shod with ^{*}sandals, and that they should not put on two coats.

10 And he said unto them, Wheresoever ye shall enter into an

39 h He meant, she was not dead to remain so because she should incontinently be restored again to life.

40 i For they had no hope to see her live again.

40 k That is, his three disciples.

Chapter 6

1 *Mt. 13.54, Lk. 4.16.

2 a Christ is neglected of his own friends, and kinsfolks.

2 [^]Or, miracles.

3 [^]Or, cousin.

3 b That which ought to move them to come to Christ, causes them to go back from him, which comes of their own wickedness.

4 *Mt. 13.57, Lk. 4.24, John 4.44.

5 c That is, he would not.

5 d Lack of faith makes us unable to receive God's benefits.

6 *Mt. 9.35, Lk. 13.22.

7 *Mt. 10.1, chap. 3.14, Lk. 9.1.

8 e Christ only forbids them to carry anything, which might be burdensome, or hinder their message.

8 [^]Or, purses.

9 *Acts 12.8.

9 f Which were a kind of light shoes tied to the feet with strings.

13 [^]Or, in the lake.

17 d Mark how love of riches and worldly respects hinder men to receive Christ.

17 e The worldelings more esteem their swine, then they do Jesus Christ.

19 f We must declare unto others the benefits which God shows towards us, that thereby they may give him praise and glory.

22 *Mt. 9.18, Lk. 8.41.

27 g Her faith brought her to Christ and moved her to approach near unto him, & not a superstitious opinion, to attribute any virtue to his garment.

29 [^]Or, fountain.

29 [^]Or, knew.

29 [^]Or, scourge.

34 [^]Or, scourge.

house, there abide till ye depart ⁹thence.

11 *And whosoever shall not receive you, nor hear you, when ye depart thence, ^h*shake off the dust that is under your feet, for a witness unto them. Verily I say unto you, It shalbe easier for Sodom, or Gomorrha at the day of judgement, then for that city.

12 ¶ And they went out and preached, that *men* should amend their lives.

13 And they cast out many devils: and they *anointed many that were sick, with ⁱoil and healed *them*.

14 ¶ *Then King Herod heard of *him* (for his name was spied abroad) and said, John Baptist is risen again from the dead and therefore great works are wrought by him.

15 Other said, It is Elias: and some said, It is a Prophet, or as one ^kof the Prophets.

16 *So when Herof heard it, he said, It is John whom I beheaded: he is ^lrisen from the dead.

17 For Herod him self had sent forth, and had taken John, and bound him in prison for Herodias' sake, which was his brother Philippe's wife, because he had married her.

18 For John said unto Herod, *It is not ^mlawful for thee to have thy brother's wife.

19 Therefore Herodias had a quarrel against him, and would have killed him, but she could not:

20 For Herod feared John, knowing that he *was* a just man, and an holie, and revered him, and when he heard him, he did many things, and ⁿheard him gladly.

21 But many time being convenient, when Herod on his birth day made a banquet to his princes and captains, and chief estates of Galilee:

22 And the daughter of the same Herodias came in and ^odanced, and pleased Herod and them that sate at table together, the King said unto the maid, Ask of me what thou wilt, & I will give it thee.

23 And he sware unto her, Whatsoever thou shalt ask of me, I will give it thee, *even* unto the halfe of my kingdom.

24 *So she went forth, and said to her mother, What shall I ask? And she said, John Baptist's head.

25 Then she came in straight way with haste unto the King, and asked, saying, I would that thou shuldest give me even now in a charger the head of John Baptist.

26 Then the King was very sorye: *yet* for his othe's sake, and for their sakes which sate at table with him, he would not refuse her.

27 And immediatly the King sent the hangman, and gave charge that his head shulde be brought. So he went and beheaded him in the prison,

28 And brought his head in a charger, and gave it to the ^pmaid,

10 g He forbids curiosity in changing their lodgings in this their speedy message.

11 *Mt. 10.14, Lk. 9.5.

11 h In token of execration, and of the horrible vengeance of God which shall light upon them.

11 *Acts 13.51 and 18.6.

13 *Jam. 5.14.

13 i The oil was a sign of this miraculous working, & nota medicine to heal diseases: so that the gift of miracles ceasing, the ceremony is to no use.

14 *Mt. 14.1, Lk. 9.7.

15 k Meaning, of the old Prophets.

16 *Lk. 3.19.

16 l They had then this common error, that they thought the souls being departed out of one body went straight into another.

18 *Lev. 18.16 and 20.21.

18 m The liberty that John used to reprove vice without acception of person, declares how the true ministers ought to behave themselves.

20 n Such is the nature of God's word, that it compels the very tyrants to reverence it: as no doubt the King had some good motions, but the seed fell in stony places and so took no root.

22 o What inconvenience comes by wanton dancing.

24 *Mt. 14.8.

28 p Josephus called her name Salomen, the daughter of Philippe, and Herodias.

and the maid gave it to her mother.

29 And when his disciples heard it, they came and took up his [^]body, and put it in a tombe.

30 ¶ *And the Apostles gathered them selves together to Jesus, and ^qtold him all things, both what they had done, and what they had taught.

31 And he said unto them, Come ye apart into the wilderness, ^rand rest a while: for there were many comers and goers, that they had not leisure to eat.

32 *So they went by ship out of the way into a desert place.

33 But the people saw them when they departed, and many knewe him, and ran a foot thither out of all cities, and came thither before them, and assembled unto him.

34 *Then Jesus went out, and saw a great multitude, and had compassion on them, because they were like ^ssheep which had no shepherd: *and he began to teach them many things.

35 *And when the day was now far spent, his disciples came unto him, saying, This is a desert place, and now the day is far passed.

36 Let them depart, that they may go into the villages and towns about, and bye them bread: for they have nothing to eat?

37 But he answered, and said unto them, Give ye them to eat. And they said unto him, Shall we go and bye ^ttwo hundreth penie worth of bread, and give them to eat?

38 *Then he said unto them, How many loaves have ye? go and look. And when they knewe it, they said, Five, and two fishes.

39 So he commanded them, to make them all sit down by ^ucompanies upon the green grass.

40 Then they sat down by ^vrows, by hundreths, and by fifties.

41 And he took the five loaves, and the two fishes, and looked up to heaven, and gave thanks and brake the loaves, and gave them to his disciples to set before them, and the two fishes he divided among them all.

42 So they did all eat, and were satisfied.

43 And they took up twelve baskets full of the fragments, and of the fishes.

44 And they that had eaten, were about five thousand men.

45 ¶ And straight way he caused his disciples to go into the ship, and to go before unto the other side unto Bethsaida, while he sent away the people.

46 Then assone as he had sent them away, he departed into a mountain to pray.

47 *And when even was come, the ship was in the middes of the sea, and he alone on the land.

48 And he saw them troubled in rowing, (for the wind was contrary unto them) & about the fourth ^wwatch of the night, he came unto them, walking upon the sea, & would have passed by them.

49 And when they saw him walking upon the sea, they supposed

29 [^]Or, carkeis.

30 *Lk. 9.10.

30 q The Apostles render count of their message, which is to declare their fidelity and obedience.

31 r Christ bears with the infirmity of his servants, & brings them to quietness, that he may instruct them and make them strong against troubles.

32 *Mt. 14.13, Lk. 9.10.

34 *Mt. 9.36 and 14.14.

34 s This declares that there is an horrible disorder among the people, where the true preaching of God's word wanteth.

34 *Lk. 9.11.

35 *Mt. 14.15.

37 t Which is about five pound sterling.

38 *Mt. 14.17, Lk. 9.13, John 6.9.

39 [^]Or, by table fulls: for in every rank were as many as a table could hold.

40 u The Greek word signifies such beds as are made in a garden, so that the company, which were there set, might seem as rows or orders of beds in a garden.

47 *Mt. 14.23, John 6.15.

48 x Which was about two or three hours before day.

it had been a spirit, and cried out.

50 For they all saw him, and were sore afraid: but anone he talked with them, and said unto them, Be ^yof good comfort: it is I, be not afraid.

51 Then he went up unto them into the ship, and the wind ceased, and they were sore amazed in them selves beyond measure, and marvelled.

52 ^rFor they had not considered *the matter* of the loaves, because their hearts were hardened.

53 ¶ ^{*}And they came over, and went into the land of Gennesaret, and arrived.

54 So when they were come out of the ship, straight way they knewe him,

55 And ran about throughout all that region round about, *and* began to carry hither and thither in beds all that were sick, where they heard that he was.

56 And whither soever he entered into towns, or cities, or villages, they laid their sick in the [^]streets, and prayed him that they might touch at the least the ^eedge of his garment. And as many as touched him, were made whole.

Chapter 7

2 The disciples eat with unwasshen hands. 8 The commandment of God is transgressed by man's traditions. 22 What defileth man. 24 Of the woman of Syrophenissa. 32 The healing of the domme. 37 The people praise Christ.

Then ^{*}gathered unto him the Pharises, and certain of the Scribes which came from Jerusalem. 2 And when they saw some of his disciples eat meat with [^]common ^{*}hands, (that is to say unwasshen) they complained.

3 (For the Pharises, and all the Jewes, except they wash their hands ^ooft, eat not, holding the tradition of the Elders.

4 And *when they come* from the market, except they wash, they eat not: and many other things there be, which they have taken upon them to observe, as the washing of cups, and ^opottes, and of brasen vessels, and of tables.)

5 Then ask him the Pharises and Scribes, Why walk not thy disciples according to the tradition of the Elders, but eat [^]meat with unwasshen hands?

6 Then he answered and said unto them, Surely ^{*}Esai hath prophesied well of you, hypocrites, as it is written, This people honoreth me with their ^olips, but their heart is far away from me.

7 But they worship me in vain, teaching *for* doctrines the ^ocommandments of men.

8 For ye lay the commandment of God apart, and observe the tradition of men, as the washing of pottes and of cups, and many

50 y Christ assures his and makes them bold, both by his word, and mighty power.

52 z They had forgot the miracle which was wrought with the five loaves.

53 ^{*}Mt. 14.34.

56 [^]Or, markets.

56 z Not for any such virtue that was in his garment, but for the confidence which they had in him.

Chapter 7

1 ^{*}Mt. 15.2.

2 [^]Or, filthy.

2 a The Pharises would not eat with unwashed hands because they thought that the common handling of things defiled them, so that they made holiness and religion to depend in hands washings.

3 b Or contentiously, striving to wash best.

4 c Little pots, somewhat more in quantity then a wine pint.

5 Or, breads.

6 ^{*}Is. 29.13.

6 d With an outward show.

7 e Whosoever teaches any doctrine but God's word, is a false worshipper, and a seducer of the people, seem his doctrine never so probable to the judgement of man.

other such like things ye do.

9 And he said unto them, Well, ye reject the commandment of God that ye may observe your own tradition.

10 For Moses said, ^{*}Honor thy father, and thy mother: and, ^{*}Whosoever shall curse father or mother, let him ^dye the death.

11 But ye say, If a man say to father or mother, Corban, *that is*, By the gift that is *offered* by me, thou maist have profit, *he shall be free*.

12 So ye suffer him no more to do any thing for his father, or his mother,

13 Making the word of God of none authority, by your tradition which ye have ordained: and ye do many such like things.

14 ^{*}Then he called the whole multitude unto him, and said unto them, Hearken you all unto me, and understand.

15 There ^ois nothing without a man, that can defile him, when it entreth into him: but the things which proceed out of him, are they which defile the man.

16 If any have ears to hear, let him hear.

17 And when he came into an house *away* from the people, his disciples asked him concerning the parable.

18 And he said unto them, What? are ye without understanding also? Do ye not know that whatsoever thing from without entreth into a man, can not defile him,

19 Because it entreth not into his heart, but into the bellie, and goeth out into the draught which is the purging of all meats?

20 Then he said, That which cometh out of man, that defileth man.

21 ^{*}For from within, *even* out of the heart of men, proceed evil thoughts, adulteries, fornications, murders,

22 Thefts, covetousness, wickedness, deceit, [^]uncleanness, a [^]wicked eye, backbiting, pride, foolishness.

23 All these evil things come from within, and defile a man.

24 ¶ ^{*}And from thence he rose, and went into the borders of Tyrus and Sidon, and entered into an house, and would that no man should have known: but he could not be hid.

25 For a certain woman, whose little daughter had an unclean spirit, heard of him, and came, and fell at his feet.

26 (And the woman was a Greek, a Syrophenissan by nation) and she besought him that he would cast out the devil out of her daughter.

27 But Jesus said unto her, Let the ^hchildren first be fed: for it is not good to take the children's bread, & to cast it unto ^lwhelpes.

28 Then she answered, and said unto him, Trueth, Lord: yet in deed the whelpes eat under the table of the children's ^kcrommes.

29 Then he said unto her, For this saying go thy way: the devil is gone out of thy daughter.

30 And when she was come home to her house, she found the devil departed, and her daughter lying on the bed.

31 ¶ And he departed again from the coasts of Tyrus and Sidon, and came unto the sea of Galile, through the middes of the coasts of Decapolis.

32 And they brought unto him one that was deaf, and stambred

10 ^{*}Ex. 20.12, Deut. 5.16, Eph. 6.2.

10 ^{*}Ex. 21.17, Lev. 20.9, Pro. 20.20.

10 f That is, without any hope of pardon.

14 ^{*}Mt. 15.10.

15 g There is no outward or corporal thing, which enters into man, that can defile him: meaning chiefly of meats, which if they be taken excessively, it comes of the inordinate lust of the heart, and so the lust is evil.

21 ^{*}Gen. 6 and 8.21.

22 [^]Or, wantonness.

22 [^]Or, envy.

24 ^{*}Mt. 15.21.

27 h Meaning the Jews, to whom the promises were first made.

27 i The Jews took strangers no better then the dogs, and therefore Christ speaks according to their opinion.

28 k She asks but the poor crumbs, and not the children's bread, wherein she declares her faith and humility.

in his speech, and prayed him to put his hand upon him.

33 Then he took him aside from the multitude, and put his fingers in his ears, and did spit, and touched his tongue.

34 And looking up to heaven, he sighed, and said unto him, Ephphatha, that is, Be opened.

35 And straight way his ears were opened, and the string of his tongue was loosed, and he spake plain.

36 And he commanded them, that they should tell no man: but how much soever he forbade them, the more a great deal they published it,

37 And were beyond measure astonished, saying, ^{***}He hath done all things well: he maketh both the deaf to hear, and the domme to speak.

Chapter 8

3 The miracle of the seven loaves 11 The Pharises ask a sign, 15 The leaven of the Pharises 22 The blind receiveth his sight. 29 He was known of his disciples. 33 He reproveheth Peter, 34 And sheweth how necessary persecution is.

In ^{*}those days, when there was a very great multitude, and had nothing to eat, Jesus called his disciples to him, and said unto them,

2 I have ^acompassion on the multitude, because they have now continued with me three days, and have nothing to eat.

3 And if I send them away fasting to their own houses, they would faint by the way: for some of them came from far.

4 Then his disciples answered him, [^]How can a man satisfy these ^bwith bread here in the wilderness?

5 And he asked them, How many loaves have ye? And they said, Seven.

6 Then he commanded the multitude to sit down on the ground: and he took the seven loaves, and gave thanks, brake *them*, and gave to his disciples to set before *them*, and they did set *them* before the people.

7 They had also a few small fishes: and when he had given thanks, he commanded them also to be set before *them*.

8 So they did eat, and were sufficed, and they took up of the broken meat that was left, seven baskets full,

9 (And they that had eaten, were about four thousand) so he sent them away.

10 ¶ ^{*}And anon he entered into a ship with his disciples, and came into the parties of ^cDalmanutha.

11 ^{*}And the Pharises came forth, and began to dispute with him, seeking of him a sign from heaven, and tempting him.

12 Then he ^dsighed deeply in his spirit, and said, Why doeth this ^egeneration seek a sign? Verily I say unto you, [^]a sign shall not

34 I Declaring by this sign the compassion that he has upon man's miseries.

37 ^{*}Gen. 1.31, Eccle. 39.16.

37 m As if they would say, besides all the miracles that he has done, even this now declares the whatsoever he does, is very well.

Chapter 8

1 ^{*}Mt. 15.32.

2 a Christ provides for his when they seem to be destitute and forsaken.

4 [^]Or, where.

4 b If bread were so hard to come by, it seemed impossible to obtain other meat.

10 ^{*}Mt. 15.39.

10 c Which was near to Bethsaida, between the lake of Gennesaret and mount Tabor.

11 ^{*}Mt. 16.1.

12 d Oh the incomprehensible love of our Christ! how long shall we abuse his great mercies!

12 e Christ goes about by sharpness of speech to save them from wilful destruction.

12 [^]Or, if a sign be given.

12 f As if he would say, if I show them any sign, let me be a liar and deceiver.

be given unto this generation.

13 ¶ So he left them, and went into the ship again, and departed to the other side.

14 ¶ ^{*}And they had forgotten to take bread, neither had they in the ship with them, but one loaf.

15 And he charged them, saying, Take heed, and beware of the ^oleaven of the Pharises, and of the leaven of Herod.

16 And they thought among them selves, saying, *It is*, because we have no bread.

17 And when Jesus knewe it, he said unto them, Why reason you *thus* because ye have no bread? perceive ye not yet, neither understand? have ye your hearts yet hardened?

18 Have ye eyes and see not? and have ye ears, and hear not? and do ye not remember?

19 ^{*}When I brake the five loaves among five thousand, how many baskets full of broken meat took ye up? They said unto him, Twelve.

20 And when I brake seven among four thousand, how many baskets of the leavings of broken meat took ye up? And they said, Seven.

21 Then he said unto them, ^hHow *is it* that ye understand not?

22 And he came to Bethsaida, and they brought a blind man unto him, and desired him to touch him.

23 Then he took the blind by the hand, and led him out of the town, and spit in his eyes, and put his hands upon him, and asked him, if he saw ought.

24 And he looked up, and said, I see men: for I see them walking like trees.

25 After that, he put his hands again upon his eyes, and made him look again. And he was restored to his sight, and saw every man a far off clearly.

26 And he sent him home to his house, saying, Neither go into the town, nor tell it to any in the town.

27 ¶ ^{*}And Jesus went out, and his disciples into the towns of Cesarea Philippi. And by the way he asked his disciples, saying unto them, Whom do men say that I am?

28 And they answered, *Some say* John Baptist: and some, Elias: and some, one of the Prophets.

29 And he said unto them, But whom say ye that I am? Then Peter answered and said unto him, Thou art the ⁱChrist.

30 And he sharply ^kcharged them that concerning him they should tell no man.

31 Then he began to teach them that the Son of man must suffer many things, and should be reprov'd of the Elders, and of the high Priests and of the Scribes, and be slain, and within three days rise again.

32 And he spake that thing plainly. Then Peter took him aside, and began to rebuke him.

33 Then he turned back, and looked on his disciples, & rebuked Peter, saying, Get thee behind me, ^lSatan: for thou understandest not the things that are of God, but the things that are of men.

34 ¶ And he called the people unto him with his disciples, and said unto them, ^{*}Whosoever will follow me, let him forsake him

14 ^{*}Mt. 16.5.

15 g He wills them to beware contagious doctrine and such subtle practices as the adversaries used to suppress his Gospel.

19 ^{*}John 6.13.

21 h Christ reproves them because their minds are as yet upon the material leaven notwithstanding they had proven by divers miracles that he gave them their daily bread.

27 ^{*}Mt. 16.13, Lk. 9.18.

29 i He that is the anointed of God and fulfilled with all grace for man's salvation.

30 k Differing it to a more commodious time, lest sudden hast should rather hinder then further the mystery of his coming.

33 l This word signifies, Adversity, or Enemy: and he called him so, because he did as much as in him lay, to pull him from obeying God.

34 ^{*}Mt. 10.38 and 16.24, Lk. 9.23, and 14.27.

self, and take up his cross, and follow me.

35 For whosoever will *save his life, shall loose it: but whosoever shall loose his life for my sake & the Gospel's, he shall ^msave it.

36 For what shall it profit a man, though he should win the whole world, if he loose his soul?

37 Or what shall a man give for recompense of his soul?

38 *For whosoever shalbe ashamed of me, and of my words among this adulterous and sinful generation, of him shall the Son of man be ashamed also, when he cometh in the glory of his Father with the holie Angels.

Chapter 9

2 The transfiguration. 7 Christ is to be heard. 26 The domme spirit is cast out. 29 The force of prayer and fasting. 31 Of the death and resurrection of Christ. 33 The disputation who should be the greatest. 38 Not to hinder the course of the Gospel. 42 Offences are forbidden.

And *he said unto them, Verily I say unto you, that there be some of them that stand here, which shall not taste of death, till they have seen the ^akingdom of God come with power.

2 *And six days after Jesus took Peter, and James, and John, and brought them up into an high mountain out of the way alone, and he was transfigured before them.

3 And his raiment did ^bshine, and was very white, as snow, so white as no fuller can make upon the earth.

4 And there appeared unto them Elias with Moses, and they were talking with Jesus.

5 Then Peter answered, and said unto Jesus, Master, it is good for us to be here: let us make also three tabernacles, one for thee, and one for Moses, and one for Elias.

6 *Yet he knewe not what he said: for they were afraid.

7 And there was a cloud that shadowed them, & a voice came out of the cloud, saying, *This is my beloved Son: ^dhear him.

8 And suddenly they looked round about, and saw no more any man save Jesus only with them.

9 *And as they came down from the mountain, he charged them that they should tell no man what they had seen save when the Son of man were risen from the dead again.

10 So they kept that matter to them selves, and demanded one of another, what the rising from the dead again should mean?

11 Also they asked him, saying, Why say the Scribes, that *Elias ^emust first come?

12 And he answered, and said unto them, Elias verily shall first come and restore all things: and *as it is written of the Son of man, he must suffer many things, and be set at nought.

13 But I say unto you, that ^fElias is come, (and they have done

35 *Mt. 10.39 and 16.25, Luk. 9.24 and 17.33, John 12.25.

35 m For mortality & corruption, he shall receive immortality & perfection.

38 *Mt. 10.33, Lk. 9.26 and 12.8.

Chapter 9

1 a *Mt. 16.28, Lk. 9.27.

1 a The preaching of the Gospel received and increased: he spoke this to comfort them, and that they should not think they travailed in vain.

2 *Mt.17.1, Lk. 9.28.

3 b Christ shows his majesty so far as their infirmity was able to comprehend it.

6 c Peter measured this vision according to his own capacity, not considering the end thereof.

7 *Mt. 3.17 and 17.5, Lk. 3.22, Chap. 1.11.

7 d Christ only must be the chief teacher and instructor of all them, which profess themselves to be his members, seeing that God the Father gives him this authority and commands us this obedience.

9 *Mt. 17.9.

11 *Mal. 4.5.

11 e Their false opinion was that either Elias should rise again from the dead, or that his soul should enter into some other body.

12 *Is. 53.4.

13 f That is, John Baptist.

unto him whatsoever they would) as it is *written of him.

14 ¶ *And when he came to *his* ^gdisciples, he saw a great multitude about them, and the Scribes disputing with them.

15 And straight way all the people, when they beheld him, were amazed, and ran to him, and saluted him.

16 Then he asked the Scribes, What dispute you ^hamong your selves?

17 And one of the company answered, and said, Master, I have brought my son unto thee, which hath a domme spirit:

18 And wheresoever he taketh him, he ^hteareth him, and he fometh, and gnasseth his teeth, and pineth away: and I spake to thy disciples that they should cast him out, and they could not.

19 Then he answered him, and said, ⁱO faithless generation, how long now shall I be with you! how long now shall I suffer you! Bring him unto me.

20 So they brought him unto him: & assone as the spirit saw him, he tare him, & he fell down on the ground, wallowing & foaming.

21 Then he asked his father, How long time is it since he hath been thus? And he said, Of a child.

22 And oft times he casteth him into the fyre, and into the water to destroy him: but if thou canst do any thing, help us, and have compassion upon us.

23 And Jesus said unto him, If ^tthou canst believe it, all things are ^lpossible to him that believeth.

24 And straight way the father of the child crying with tears, said, Lord, I believe: help my ^munbelief.

25 When Jesus saw that the people came running together, he rebuked the unclean spirit, saying unto him, Thou domme and deaf spirit, I charge thee, come out of him, and enter no more into him.

26 Then *the spirit* cryed, and rent him sore, and came out, and ⁿhe was as one dead, in so much that many said, He is dead.

27 But Jesus took his hand and lift him up and he rose.

28 And when he was come into the house, his disciples asked him secretly, Why could not we cast him out?

29 And he said unto them, This kind can by no other means come forth, but by ^oprayer, and fasting.

30 ¶ And they departed thence, and went through Galile, and he would not that any should have knowen it.

31 *For he taught his disciples, and said unto them, The Son of man shalbe delivered into the hands of men, and they shall kill him, but after that he is killed, he shall rise again the third day.

32 But ^pthey understood not that saying, and were afraid to ask him.

33 *After he came to Capernaum: and when he was in the house, he asked them, What was it that ye disputed among you by the way?

13 *Is. 53.4.

14 *Mt. 17.14, Lk. 9.37.

14 g To the nine, which he left the day before.

16 ^hOr, against them.

18 h When the spirit comes upon him, he tears him with inward sorrow and pangs as in a colic a man feels such grief, as if his bowels were rent asunder.

19 i It seems that this man deserved not so sharp an answer: but Christ speaks in his person to the Pharises, which were stubborn & desperate.

23 k The Lord is ever ready to help us, so that we put him not back through our incredulity.

23 l All things that are agreeable to the will of God, shall be granted to him that believes: for faith seeks nothing, that is contrary to his will, or that is not revealed in his word.

24 m That is, the feebleness, and imperfection of my faith.

26 n Meaning, the child.

29 o Meaning, that prayer which is surely grounded upon faith and has fasting joined unto it as a profitable aid.

31 *Mt.17.22, Lk. 9.244

32 p Because they imagined that Christ should reign temporally, this matter of his death was so strange, that they could perceive nothing.

33 *Mt. 18.1, Lk.9.46.

34 And they held their peace: for by the way they reasoned among them selves, who *should be* the chiefest.
 35 And he sat down, and called the twelve, and said to them, If any man desire to be first, the same shalbe last of all, and servant unto all.
 36 And he took a little child and set him in the middes of them, and took him in his arms, and said unto them,
 37 Whosoever shall receive one of such little children in my Name, receiveth me: and whosoever receiveth me, receiveth not ^qme, but him that sent me.
 38 ¶ *Then John answered him, saying, Master, we saw one casting out devils by thy Name, which followeth not us, and we forbade him, because he followeth us not.
 39 *But Jesus said, Forbid him not: for there is no man that can do a ^rmiracle by my Name, that can lightly speak evil of me.
 40 For whosoever is not ^sagainst us, is on our part.
 41 *And whosoever shall give you a cup of water to drink for my Name's sake, because ye belong to Christ, verily I say unto you, he shall not loose his reward.
 42 *And whosoever shall offend one of these little ones, that believe in me, it were better for him rather, that a millstone were hanged about his neck, and that he were cast into the sea.
 43 *Wherefore if thine ^thand cause thee to offend, cut it off: it is better for thee to enter into life, maimed, then having two hands, to go into hell into the fire that never shalbe quenched,
 44 *Where their ^uworm dyeth not, and the fire never goeth out.
 45 Likewise, if thy foot cause thee to offend, cut it off: it is better for thee to go halt into life, then having two feet to be cast into hell into the fire that never shalbe quenched,
 46 Where their worm dyeth not, and the fire never goeth out.
 47 And if thine eye cause thee to offend, pluck it out: it is better for thee to go into the kingdom of God with one eye, then having two eyes, to be cast into hell fire,
 48 Where their worm dyeth not, and the fire never goeth out.
 49 For every man shalbe ^vsalted with fire: and *every sacrifice shalbe salted with salt.
 50 *Salt is good: but if the ^wsalt be unsavory, wherewith shall it be seasoned? Have salt in your selves, and have peace, one with another.

Chapter 10

2 Of divorcement 17 The rich man questioneth with Christ. 30 Their reward that are persecuted 35 Of the sons of Zebedeus. 46 Bartimeus hath his eyes opened.

And *he arose from thence and went into the coasts of Judea by the far side of Jordan, and the people resorted unto him

37 ^qTo wit, only as man, but as him in whom is all perfection and fulness of all graces and benefits.
 38 *Lk. 9.49.
 39 *1 Cor. 12.3.
 39 ^rOr, any good work.
 40 ^sAlthough he show not himself to be mine, yet in that he bears reverence to my Name, it is enough for us.
 41 *Mt. 10.42.
 42 *Mt. 18.6, Lk. 17.1 and 2.
 43 *Mt. 5.30 and 18.8.
 43 ^tIt is a manner of speech, which signifies, that we should cut off all things, which hinder us to serve Christ.
 44 *Isa. 66.24.
 44 ^uThese similitudes declare the pains, & eternal torments of the damned.
 49 ^vHe teaches that it is better to be sacrificed to God by salt and fire, that is, to be purged, and sanctified, then to be sent into hell fire.
 49 *Lev. 2.13.
 50 *Mt. 5.13, Lk. 14.34.
 50 ^wx They which destroy the grace that they have received of God, are as salt, which has lost it's savor and are worse then infidels.

Chapter 10

1 *Mt. 19.1.

again, and as he was wont, he taught them again.

2 Then the Pharises came and asked him, if it were lawful for a man to put away *his* wife, and tempted him.
 3 And he answered, and said unto them, What did *Moses command you?
 4 And they said, Moses suffered to write a bill of divorcement, and to put her away.
 5 Then Jesus answered, and said unto them, For the hardness of your heart he wrote this precept unto you.
 6 But at the ^abeginning of the creation *God made them male and female.
 7 *For this cause shall man leave his father and mother, and cleave unto his wife.
 8 And they twain shalbe one ^bflesh: so that they are no more twain, but one flesh.
 9 *Therefore, what God hath coupled together, let not man separate.
 10 And in the house his disciples asked him again of that matter.
 11 And he said unto them, *Whosoever shall put away his wife and marry another, ^ccommitteth adultery against her.
 12 And if a woman put away her husband, and be married to another, she committeth adultery.
 13 ¶ *Then they brought little children to him that he should touch them: and his disciples rebuked those that brought them.
 14 But when Jesus saw it, he was displeased, and said to them, Suffer the little children to come unto me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God.
 15 Verily I say unto you, Whosoever shall not receive the kingdom of God as ^da little child, he shall not enter therein.
 16 And he took them up in his arms, and put *his* hands upon them, and ^eblessed them.
 17 ¶ And when he was gone out on the way, there came one *running, and kneeled to him, and asked him, Good Master, what shall I do, that I may possess etemal life?
 18 Jesus said to him, Why callest thou me good? there is none ^fgood but one, *even* God.
 19 Thou knowest the commandments, *Thou shalt not commit adultery. Thou shalt not kill. Thou shalt not steal. Thou shalt not bear false witness. Thou shalt hurt no *man*. Honor thy father and mother.
 20 Then he answered, and said to him, Master, all these things I have observed from my youth.
 21 And Jesus beheld him, and ^gloved him, and said unto him, One thing is lacking unto thee, Go *and* ^hsell all that thou hast, and give to the poor, and thou shalt have treasure in heaven, and come, follow me, and take up the cross.
 22 But he was sad at that saying, and went away sorrowful: for

3 *Deu. 24.1.

6 ^aThe true way to amend abuses is to return to the institution of things, and to try them by God's word.

6 *Gen. 1.27, Mt. 19.4.

7 *Gen. 2.24, 1 Cor. 6.16. Eph. 5.31.

8 ^rOr, person.

9 *1 Cor. 7.10.

11 *Mt. 5.32 and 19.9, Lk. 16.18, 1 Cor. 7.11.

11 ^bFor the second is not his wife, but his harlot.

13 *Mt. 19.13, Lk. 18.15.

15 ^cWe must be regenerate and void of all pride, and concupiscence.

16 ^dIt was usual with the Jews that the greater should bless the inferior Ebr. 7.7 therefore Christ, being head of his Church, did by a solemn kind of prayer offer up and consecrate the babes to God.

17 *Mt. 19.16, Lk. 18.18.

18 ^eChrist would show that his goodness was far other ways then the goodness which is attributed to men which is full of vanity and hypocrisy.

19 *Ex. 20.12.

21 ^fThat is, he approved certain good seed that was in him, which gave him a little motion.

21 ^gHe touches his malady, and sore, which before he felt not.

he had great possessions.

23 And Jesus looked round about, & said unto his disciples, How hardly do they that have riches, enter into the kingdom of God!

24 And his disciples were astonished at his words. But Jesus answered again, and said unto them, Children, how hard is it for them that trust in riches, to enter into the kingdom of God!

25 It is easier for a [^]camel to go through the eye of a needle, then for a ^hrich man to enter into the kingdom of God.

26 And they were much more astonished, saying with them selves, Who then can be saved?

27 But Jesus looked upon them, and said, With men *it* is impossible, but not with God: for with God ^{all} things are possible.

28 ¶ *Then Peter began to say unto him, Lo, we have forsaken all, and have followed thee.

29 Jesus answered, and said, Verily I say unto you, there is no man that hath forsaken house or brethren or sisters, or father or mother, or wife, or children, or lands for my sake & the Gospel's,

30 But he shall receive an hundred fold now at this present: houses, and brethren, and sisters, and mothers, and children, and lands with ^kpersecutions, & in the world to come, eternal life.

31 *But many *that are* first, shalbe last, and the last, first.

32 ¶ *And they were in the way going up to Jerusalem, and Jesus went before them, and they were amazed, and as they followed, they were afraid, and Jesus took the twelve again, and began to tell them what things should come unto him,

33 *Saying*, Behold we go up to Jerusalem, and the Son of man shalbe delivered unto the high Priests, and to the Scribes, and they shall condemn him to death, and shall deliver him to the Gentiles.

34 And they shall mock him, and scourge him, and spit upon him, and kill him: but the third day he shall rise again.

35 ¶ *Then James and John the sons of Zebedeus came unto him, saying, Master, we would that thou shuldest do for us that that we desire.

36 And he said unto them, What would ye I should do for you?

37 And they said to him, Grant unto us, that we may sit one at thy right hand, and the other at thy left hand in thy glory.

38 But Jesus said unto them, Ye know not what ye ask. Can ye [™]drink of the cup that I shall drink of, and be baptized with the baptism that I shalbe baptized with?

39 And they said unto him, We can. But Jesus said unto them, Ye shall drink in deed of the cup that I shall drink of, and be baptized with the baptism wherewith I shalbe baptized:

40 But to sit at my right hand and at my left, is not [™]mine to give, but *it shalbe given* to them for whom it is prepared.

41 And when the ten heard that, they began to disdain at James and John.

42 But Jesus called them unto him, and said to them, *Ye know that they which delite to bear rule among the Gentiles, have domination over them, and they that be great among them, exercise authority over them.

25 Or, cable rope.

25 h Which puts his trust in riches.

27 i For he can give grace to the rich to cause him to enjoy his riches, as if he had them not.

28 *Mt. 19.27, Lk. 18.28.

30 k We must not measure these promises by our own covetous desires, but refer their accomplishment to God's will, who even in our persecutions and afflictions performs the same so far as they be expedient. Let us therefore learn to have enough and to want, that being tired, we may enjoy our treasures in heaven.

31 *Mt. 19.30, Lk. 13.30.

31 l He says this because they that are first called, should go still forward and not disdain others.

32 *Mt. 20.17, Lk.18.31.

35 *Mt. 20.20.

38 m Can you be partakers of my cross and afflictions?

40 n I have not this commission for this time.

42 *Lk. 22.25.

43 But it shall ^onot be so among you: but whosoever will be great among you, shalbe your servant.

44 And whosoever will be chief of you, shalbe the servant of all.

45 For even the Son of man came not to be served, but to serve, and to give his life for the raunsome of many.

46 ¶ *Then they came to Jericho: and as he went out of Jericho with his disciples, and a great multitude, ^pBartimeus the son of Timeus a blind man, sat by the way's side begging.

47 And when he heard that it was Jesus of Nazaret, he began to cry and to say, Jesus the Son of David, have mercy on me.

48 And many rebuked him, because he should hold his peace: but he ^ocryed much more, O Son of David, have mercy on me.

49 Then Jesus stood still, and commanded him to be called: and they called the blind, saying unto him, Be of good comfort: arise, he calleth thee.

50 So he threw away his cloak, and rose and came to Jesus.

51 And Jesus answered, and said unto him, What wilt thou that I do unto thee? And the blind said unto him, Lord, that I may receive sight.

52 Then Jesus said unto him, Go thy way: thy faith hath saved thee. And by and by, he received *his* sight, and followed Jesus in the way.

Chapter 11

11 Christ rideth to Jerusalem. 13 The fig tree dryeth up. 15 The biers and sellers are cast out of the Temple. 24 He declareth the virtue of faith and how we shulde pray. 27 The Pharises question with Christ.

And *when they came near to Jerusalem, to Bethphage and Bethania unto the mount of olives, he sent forth two of his disciples,

2 And said unto them, ^aGo your ways into that town that is over against you, and assone as ye shall enter into it, ye shall find a colt bound, whereon never man sate: loose him and bring him.

3 And if any man say unto you, Why do ye this? Say that the Lord hath need of him, and straight way he will send him hither.

4 And they went their way and found a colt tied by the door without, in a place where two ways met, and they losed him.

5 Then certain of them, that stood there, said unto them, What do ye losing the colt?

6 And they said unto them, as Jesus had commanded them. So they let them go.

7 ¶ *And they brought the colt to Jesus, and cast their garments on him, and he sat upon him.

8 And ^bmany spread their garments in the way: other cut down branches of the trees and strawed them in the way.

9 And they that went before, & they that followed, cryed, saying, [^]Hosanna: blessed *be* he that cometh in the Name of the Lord.

10 Blessed *be* the kingdom that cometh in the ^oName of the Lord of our father ^dDavid: Hosanna, *ô thou which art* in the highest heavens.

43 o Christ would not that his disciples and ministers should bear rule as worldly governors do.

46 *Mt. 20.29, Lk. 18.35.

46 p The other Evangelists mention two, but Mark names him that was most known.

48 q The more that Satan resists us, the more our faith ought to increase.

Chapter 11

1 *Mt. 21.1, Lk. 19.29.

2 a Christ shows by this poor entry the state of his kingdom, and it is not like to the great magnificence of this world.

7 *John 12.14.

8 b Every one showed some sign of honor and reverence.

9 [^]Or, save, I pray thee.

10 c Many came in their own name, but Christ came in the Name of the Lord.

10 d Because the promise was made to him.

11 *So Jesus entered into Jerusalem, and into the Temple: and when he looked about on all things, and now it was evening, he went forth unto Bethania with the twelve.

12 *And on the morow when they were come out from Bethania, he ^ewas hungry.

13 And seeing a fig tree a far off, that had leaves, he went to see if he might find any thing thereon: but when he came unto it, he found nothing but leaves: for the time of figs was not yet.

14 Then Jesus answered, and said to it, ^fNever man eat fruit of thee hereafter while the world standeth: & his disciples heard it.

15 ¶ And they came to Jerusalem, and Jesus went into the Temple, and began to cast out them that sold and bought in the Temple, and overthrew the tables of the money changers, and the seats of them that sold doves.

16 Neither would he suffer that any man should carry a vessel through the Temple.

17 And he taught, saying unto them, Is it not written, *Mine House shalbe called the House of prayer unto all nations? *but you have made it a den of thieves.

18 And the Scribes and high Priests heard it, and sought how to ^gdestroy him: for they feared him, because the whole multitude was astonished at his doctrine.

19 But when even was come, *Jesus went out of the city.*

20 ¶ *And in the morning as they passed by, they saw the fig tree dried up from the roots.

21 Then Peter remembered, and said unto him, Master, behold, the fig tree which thou cursedst, is withered.

22 And Jesus answered, and said unto them, Have ^hfaith in God.

23 For verily I say unto you, that whosoever shall say unto this mountain, Take thy self away, and cast thy self into the sea, and shall not waver in his heart, but shall believe that those things which he saith, shall come to pass, whatsoever he saith, shalbe *done* to him.

24 *Therefore I say unto you, ⁱwhatsoever ye desire when ye pray, believe that ye shall have it, and it shalbe *done* unto you.

25 *But when ye shall stand, and pray, forgive, if ye have any thing against any man, that your Father also which is in heaven, may forgive you your trespasses.

26 For if you will not forgive, your Father which is in heaven, will not pardon you your trespasses.

27 ¶ *Then they came again to Jerusalem: and as he walked in the Temple, there came to him the high Priests, and the Scribes, and the Elders,

28 And said unto him, By what autoritie doest thou these things? and who gave thee this autoritie, that thou shouldest do these things.

29 Then Jesus answered, and said unto them, I will also ask of you a certain thing, and answer ye me, and I will tell you by what autoritie I do these things.

30 The ^kbaptism of John, was it from heaven, or of men? answer me.

31 And they thought with them selves, saying, If we shall say from heaven, he will say, Why then did ye not believe him?

32 But if we say of men, we fear the people: for all men counted John, that he had been a very Prophet.

33 Then they answered, and said unto Jesus, We can not tell. And Jesus answered, and said unto them, ^lNeither will I tell you by what autoritie I do these things.

Chapter 12

1 The vineyard is let out. 14 Obedience and tribute due to princes. 25 The resurrection of the dead. 28 The sum of the Law. 35 Christ the son of David. 38 Hypocrites must be eschewed. 41 The offering of the poor widow.

And he began to speak unto them in parables, *A *certain* man planted a vineyard, and compassed it with an hedge, and digged a pit for the ^awinepress, and built a tower in it, and let it out to husband men, and went into a strange country.

2 And at a time, he sent to the husband men a servant, that he might receive of the husband men of the fruit of the vineyard.

3 But they took him, and bet him, and sent him away empty.

4 And again, he sent unto them another servant, and at him they cast stones, and brake his head, and sent him away shamefully handled.

5 And again he sent another, and him they slew, and many other, beating some, and killing some.

6 Yet had he one son, his derebeloved: him also he sent the last unto them, saying, They will reverence my son.

7 But the husband men said among them selves, This is the heir: come, ley us kill him, and the inheritance shalbe ours.

8 So they took him, & killed him, & cast him out of the vineyard.

9 What shall then the Lord of the vineyard do? He ^bwill come and destroy these husband men, and give the vineyard to others.

10 Have ye not read so much as this Scripture? *The stone which the builders did refuse, is made the head of the corner.

11 This ^cwas done of the Lord, and it is marvelous in our eyes.

12 Then they went about to take him, but they feared the people: for they perceived that he spake that parable against them: therefore they left him, and went their way.

13 ¶ *And they sent unto him certain of the Pharises, and of the Herodians that they might take him in *his* talk.

14 And when they came, they said unto him, Master, we know that thou art true, and carest for no man: for thou considerest not the ^dperson of men, but teachest the ^eway of God truly, Is it lawful to give tribute to Cesar, or not?

15 Should we give it, or should we not give it? But he knew their hypocrisy, and said unto them, ^fWhy tempt ye me? Bring me a penny, that I may see it.

16 So they brought it, and he said unto them, Whose is this image and superscription? and they said unto him, Cesar's.

17 Then Jesus answered, and said unto them, *Give to Cesar

33 I They came of malice, and not to learn: therefore Christ thought them unworthy to be taught.

Chapter 12

1 *Is. 5.1, Jer. 2.21, Mt. 21.33, Lk. 20.9.

1 a The Greek word signifies the vessel or vat, which stands under the winepress to receive the juice or liquor.

9 b He shows the plague that shall befall these ambitious and covetous rulers, whose hearts are hardened against Christ.

10 *Ps. 118.22, Is. 28.16, Mt. 21.42, Acts 4.11, Rom. 9.33, 1 Pet. 2.7.

11 c It is the ordinance of God that it should be so, which most commonly is contrary to man's reason: and thus that which was spoken figuratively of David, is fulfilled in Christ, read Mt. 21.43.

13 *Mt. 22.15, Lk.20.20.

14 d As the qualities of the mind or body, or of outward things.

14 e As godly manners, agreeable to God's law.

15 f He gave them to understand that he knew their malicious intent.

17 *Rom. 13.7.

11 *Mt. 24.1, Lk. 19.41.

12 *Mt. 21.18.

12 e Christ was subject to our infirmities.

14 f This was to declare how much they displease God which have but an outward show and appearance without fruit.

17 *Isa. 56.7.

17 *Jer. 7.11.

18 g For neither could they suffer reprehension, nor that their profit should be hindered.

20 *Mt. 21.19.

22 h Christ took occasion to instruct them of the virtue of faith.

24 *Mt. 7.7, Lk. 11.9.

24 i He teaches us not hereby to ask whatsoever seems good in our fantasies: for our prayer must be grounded on faith, and our faith upon the word of God.

25 *Mt. 6.14.

27 *Mt. 21.23, Lk. 20.1.

30 k He comprehends his whole office, and ministry.

the things that are Cesar's, and to God, those that are God's: and they marveled at him.

18 ¶ *Then came the Sadduces unto him, (which say, there is no resurrection) and they asked him, saying,

19 Master, *Moses wrote unto us, If any man's brother die, and leave *his* wife, and leave no children, that ^hhis brother should take his wife, and raise up seed unto his brother.

20 There were seven brethren, and the first took a wife, and when he died, left no issue.

21 Then the second took her, and he died, neither did he yet leave issue, and the third likewise.

22 So seven had her, & left no issue: last of all the wife died also.

23 In the resurrection then, when they shall rise again, whose wife shall she be of them? for seven had her to wife?

24 Then Jesus answered, and said unto them, Are ye not therefore deceived, because ye know not the Scriptures, neither the power of God?

25 For when they shall rise again from the dead, neither men marry, nor wives are married, but are ^has the Angels which are in heaven.

26 And as touching the dead, that they shall rise again, have ye not read in the book of Moses, how in the bush God spake unto him, saying, I *am the God of Abraham, and the God of Isaac, and the God of Jacob?

27 He is not the God of the dead, but the God of the ^living. Ye are therefore greatly deceived.

28 ¶ *Then came one of the Scribes that had heard them disputing together, *and* perceiving that he had answered them well, he asked him, Which is the first commandment of all?

29 Jesus answered him, The first of all the commandments *is*, *Hear, Israel, The Lord our God is the only Lord.

30 Thou shalt therefore love the Lord thy God with all thine heart, and with all thy soul, and with all thy ^hmind, and with all thy strength: this is the first commandment.

31 And the second *is* ^like, that is, *Thou shalt love thy neighbor as thy self. There is none other commandment greater then these.

32 Then the Scribe said unto him, Well Master, thou hast said the truth, that there is one God, and that there is none but he,

33 And to love him with all the heart, and with all the understanding, and with all the soul, and with all the strength, and to love *his* neighbor as him self, is more then all burnt offerings and sacrifices.

34 Then, when Jesus saw that he answered discretely, he said unto him, Thou ^hart not far from the kingdom of God. And no man after that durst ask him any question.

35 ¶ *And Jesus answered and said teaching in the Temple, How say the Scribes that Christ is the son of David?

18 *Mt. 22.23, Lk. 20.27.

19 *Deut. 25.5.

19 g This was a politic law given for a time for the preservation of families, read Mt. 22.24.

25 h Not as touching the spiritual nature, but concerning the state of in-corrption, & immorality, so that then there shall need no more marriage.

26 *Ex. 3.6, Mt. 22.32, Acts 7.32.

27 i Then it follows that they live, although they be deceased out of this life.

28 *Mt. 22.35.

29 *Ex. 20.2, Deut. 6.4.

30 ^Or, thought.

31 k That is, depending on the first and proceeding of the love of God.

31 *Lev. 19.18, Mt. 22.39, Rom. 13.9, Gal. 5.14 Jam. 2.8.

33 l He means all the ceremonies of the Law, wherein the hypocrites put great holiness.

34 m Because he showed himself willing to be taught and well perceived the difference betwixt our outward profession, and that which God does principally require of us.

35 *Mt. 22.41, Lk. 20.41.

36 For David him self said by the ^holie Ghost, *The Lord said to my Lord, Sit at my right hand, till I make thine enemies thy footstool.

37 Then David him self calleth him Lord: by what means is he then his son? and much people heard him gladly.

38 *Moreover he said unto them in ^his doctrine, Beware of the Scribes which love to go in long ^orobes, and *love* salutations in the markets,

39 And the chief seats in the Synagogues, and the first rooms at feasts,

40 Which **devour* widow's houses, ^heven under a color of long prayers. These shall receive the greater damnation.

41 *And as Jesus sat over against the treasury, he beheld how the people cast money into the treasury, and many richmen cast in much.

42 And there came a certain poor widow, and she threw in two mites, which make a ^pquadrin.

43 Then he called unto him his disciples, and said unto them, Verily I say unto you, that this poor widow hath cast ^qmore in, then all they which have cast into the treasury.

44 For they all did cast in of their superfluity: but she of her poverty did cast in all that she had, *even* all her living.

Chapter 13

2 The destruction of Jerusalem. 10 The Gospel shalbe preached to all. 9 22 The persecution and false Prophets which shalbe before the coming of Christ, whose hour is uncertain. 33 He exhortheth every one to watch.

And **as* he went out of the Temple, one of his disciples said unto him, Master, see what stones, and what buildings *are here*.

2 *Then Jesus answered and said unto him, Seest thou these great buildings? there shall not be left one stone upon a stone, that shall not be thrown down.

3 And as he sat on the mount of olives, over against the Temple, Peter, and James, and John, and Andrew asked him secretly,

4 Tell us, when shall these things be? and what *shalbe* the sign when all these things shalbe fulfilled?

5 And Jesus answered them, and began to say, ^a*Take heed lest any man deceive you.

6 For many shall come in my Name, saying, I ^bam *Christ*, and shall deceive many.

7 Furthermore when ye shall hear of wars and rumors of wars, be ye not troubled: for *such things* must needs be: but the end *shall* not *be* yet.

8 For nation shall rise against nation, and kingdom against kingdom, and there shalbe earthquakes in divers quarters, and there shalbe famine and troubles: these *are* the beginnings of sorrows.

9 But take ye heed to your selves: for they shall deliver you up to

36 n Inspired by the holie Ghost and by the Spirit of prophecy.

36 *Ps. 110.1.

38 *Mt. 23.6, Lk. 11.43 and 20.46.

38 ^Or, as he taught.

38 o He condemns not their apparel, but their vain ostentation and outward show of holiness, whereby they deceived the simple people.

40 *Mt. 23.14, Lk. 20.47.

40 ^Or, and under pretense praying.

41 *Lk. 21.1.

42 p Which is about half a farthing.

43 q Our Saviour esteems our gifts by our affections and ready wills.

Chapter 13

1 *Mt. 24.1, Lk. 21.5.

2 *Lk. 19.44.

5 *Eph. 5.6, 2 Thes. 2.3.

5 a He does answer them of things that were more necessary for them to know then the things that they demanded.

6 b Usurping the authority of Christ.

the Councils, & to the Synagogues: ye shalbe beaten, & brought before rulers and Kings for my sake for a ^ctestimonial unto them.
10 And the Gospel must first be published among all nations.

11 *But when they lead you, and deliver you up, take ye no ^dthought afore, neither premeditate ^ewhat ye shall say: but whatsoever is given you at the same time, that speak: for it is not ye that speak, but the holie Ghost.

12 Yea, and the brother shall deliver the brother to death, and the father the son, and the children shall rise against their parents, and shall cause them to die.

13 And ye shalbe hated of all men for my Name's sake: but whosoever shall endure unto the end, he shalbe saved.

14 *Moreover, when ye shall see the abomination of desolation (spoken of by *Daniel the Prophet) ^fstanding where it ought not, (let him that readeth, consider it) ^gthen let them *that be* in Judea, flee into the ^hmountains,

15 And let him that is upon the house, not come down into the house, neither enter therein, to fetch any thing out of his house.

16 And let him that is in the field, not tum back again unto the things which he left behind him, to take his clothes.

17 Then wo *shalbe* to them that are with ⁱchild, and to them that give suck in those days.

18 ^jPray therefore that your flight be not in the winter.

19 For there shalbe in those days such tribulation, as was not from the beginning of the creation which God created unto this time, neither shalbe.

20 And except that the Lord had shortened those days, no ^kflesh should be saved: but for the elect's sake, which he hath chosen, he hath shortened those days.

21 Then *if any man say to you, Lo, here is Christ, or, lo, *he* is there, believe it not.

22 For false Christs shall rise, and false Prophets, & shall shewe signs and wonders, to deceive if it were ^lpossible, the very elect.

23 But take ye heed: behold, I have shewed you all things ^mbefore.

24 ¶ Moreover *in those days, after that tribulation the sun shall wax dark, and the moon shall not give her light,

25 And the ⁿstars of heaven shall fall: and the powers which are in heaven, shall shake.

26 *And then shall they see the Son of man coming in the clouds, with great power and glory.

27 And he shall then send his Angels, and shall gather together his elect from the four winds, and from the utmost part of the

earth to the utmost part of heaven.

28 Now learn a parable of the fig tree. When her bough is yet tender, and it bringeth forth leaves, ye know that summer *is* near.

29 So in like manner, when ye see these things come to pass, know that *the kingdom of God* is near, *even* at the doors.

30 Verily I say unto you, that this ^ogeneration shall not pass, till all these things be done.

31 Heaven and earth shall pass away, but my words shall not pass away.

32 But of that ^pday and hour knoweth no man, no, not the Angels which are in heaven, neither the ^qSon him self, save the Father.

33 *Take heed: watch, & pray: for ye know not when the time is.

34 *For the Son of man is* as a man going into a strange country, and leaveth his house, and giveth authority to his servants, and to every man his work, and commandeth the porter to watch.

35 ^rWatch therefore, (for ye know not when the Master of the house will come, at even, or at midnight, at the cock crowing, or in the dawning)

36 Lest if he come suddenly, he should find you sleeping.

37 And those things that I say unto you, I say unto all men, Watch.

Chapter 14

1 The Priests conspire against Christ. 3 Marie Magdalene anointeth Christ 12 The Passover is eaten. 18 He telleth afore of the treason of Judas 22 The Lord's Supper is institute. 46 Christ is taken. 67 Peter denyeth him.

And ^stwo days after followed *the feast* of the Passover, and of unleavened bread: and the high Priests, and Scribes sought how they might take him by craft, and put him to death.

2 But they said, Not in the feast *day*, lest there be any tumult among the people.

3 *And when he was in Bethania in the house of Simon the leper, as he sate at table, there came a woman having a box of ointment of ^tspikenarde, very costly, and she brake the box, and poured it on his head.

4 Therefore ^usome disdained among them selves, and said, To what end is this waste of ointment?

5 For it might have been sold for more then ^vthree hundreth pence, & been given unto the poor, ^w&they grudged against her.

6 But Jesus said, Let her alone: why trouble ye her? she hath wrought a good work on me.

7 For ye have the poor with you always, and when ye will ye may do them good, but me ye shall not have always.

8 She hath done that she could: she came afore hand to anoint my body to the burying.

9 Verily I say unto you, wheresoever this Gospel shalbe preached throughout the whole world, this also that she hath done, shalbe spoken of in remembrance of her.

10 ¶ *Then Judas Iscariot, one of the twelve ^xwent away unto the

9 c That they may be inexcusable.

11 *Mt. 10.19, Lk. 12.11, and 21.14.

11 d He only forbids the care which comes of distrust.

11 e This is not to make them negligent, but to assure them that he will assist them and instruct them sufficiently with answers, so that they may hereby perceive that their defense stands not in their own wisdom, or eloquence.

14 *Mt. 24.15.

14 *Dan. 9.27.

14 f This is meant of that time that the Romans should profane the Temple.

14 ^gOr, being.

14 *Lk. 21.20.

14 g Because of the destruction shall be most extreme and cruel.

17 h For they shall not be able to flee.

18 i That you have no let to hinder you when you should escape.

20 ^jOr, man.

21 *Mt. 24.23, Lk. 21.8.

22 k The elect may waver and be troubled, but they can not utterly be deceived, and overcome.

23 l Wherefore he that suffers himself now to be seduced, has none excuse.

24 *Isa. 13.10, Eze. 32.7, Joel 2.10 and 3.15.

25 m This teaches that there shall be a change of the whole order of nature.

26 *Mt. 24.30.

30 n The word signifies the space of a 100 years albeit this came to pass before fifty years.

32 o When the destruction of Jerusalem, the persecutions and illusions shall come: but chiefly these are understand of the second coming of Christ.

32 p In that he is man and mediator.

33 *Mt. 24.44.

35 q For of the coming we are most assured: but of the time, the year, the day or hour, we are ignorant, and therefore must watch continually.

Chapter 14

1 *Mt. 26.1, Lk. 22.1.

3 *Mt. 26.6, John 12.1.

3 ^rOr, of pure nard and faithfully made.

4 a As Judas who caused this murmuring.

5 b Which are in value about six pound sterling.

5 c To wit, Judas who was offended therewith, and therefore made a business.

10 Mt. 26.14, Lk. 22.4.

10 d He took occasion by this ointment as of a thing evil done.

high Priests, to betray him unto them.

11 And when they heard it, they were glad, and promised that they would give him money: therefore he sought how he might conveniently betray him.

12 ¶ *Now the first day of unleavened bread, when they sacrificed the Passover, his disciples said unto him, Where wilt thou that we go and prepare, that thou maist eat the Passover?

13 Then he sent forth two of his disciples, and said unto them, Go ye into the city, and there shall a man met you bearing a pitcher of water: follow him.

14 And whithersoever he goeth in, say ye to the good man of the house, The Master saith, Where is the lodging where I shall eat the Passover with my disciples?

15 And he will shewe you an upper chamber *which is large*, trimmed and prepared: there make it ready for us.

16 So his disciples went forth, and came to the city, and found as he had said unto them, and made ready the Passover.

17 ¶ And at even he came with the twelve.

18 *And as they sat at table and did eat, Jesus said, Verily I say unto you, that one of you shall betray me, which eateth with me.

19 Then they began to be sorrowful and to say to him one by one, Is it I? And another, Is it I?

20 *And he answered and said unto them, *It is one of the twelve that °dippeth with me in the platter.*

21 *Truly the Son of man goeth his way, as it is ^written of him: but wo *be* to that man, by whom the Son of man, is betrayed: it had been good for that man, if he had never been born.

22 *And as they did eat, Jesus ^gtook the bread, and when he had given thanks, he brake it and gave it to them, and said, *Take, eat, this is my body.

23 Also he took the cup, and when he had ^hgiven thanks, gave it to them: and they all drank of it.

24 And he said unto them, This is my blood of the new Testament, which is shed for many.

25 Verily I say unto you, I will drink no more of the fruit of the vine, until that day, that I drink it new in the kingdom of God.

26 And when they had sung a psalm, they went out to the mount of olives.

27 ¶ *Then Jesus said unto them, All ye shalbe ^offended by me this night: for it is written, *I will smite the shepherd, and the sheep shalbe scattered.

28 But after that I am risen, I will go into *Galile before you.

29 And Peter said unto him, Although all men should be offended, yet would not I.

30 Then Jesus said unto him, Verily I say unto thee, this day, *even* in this night, before the cock crowtwice, thou shalt deny me thrise.

31 But he said more earnestly, If I should die with thee, I will not deny thee: likewise also said they all.

32 ¶ *After they came into a place named Gethsemane: then he

said to his disciples, Sit ye here, till I have prayed.

33 And he took with him Peter, and James, and John, and he began ^kto be afraid, and in great heaviness,

34 And said unto them, My soul is very heavy, *even* unto the death, tarry here and watch.

35 So he went forward a little, and fell down on the ground, and prayed, that if it were possible, that hour might pass from him.

36 And he said, 'Abba, Father, all things are possible unto thee: take away this cup from me: nevertheless not that I will, but that thou ^mwilt, *be done.*

37 Then he came and found them sleeping, and said to Peter, Simon, sleepest thou? coldest not thou watch one hour?

38 ¶ Watch ye, and pray, that ye enter not into tentation: the spirit in deed is ready, but the flesh is weak.

39 And again he went away, & prayed, & spake the same words.

40 And he returned, and found them asleep again: for their eyes were heavy: neither knewe they what they should answer him.

41 And he came the third time, and said unto them, "Sleep hence forth, and take your rest: it is enough: the hour is come: behold, the Son of man is delivered into the hands of sinners.

42 Rise up: let us go: lo, he that betrayeth me, is at hand.

43 *And immediately while he yet spake, came Judas that was one of the twelve, and with him a great multitude with swords and staves from the high Priests, and Scribes and Elders.

44 And he that betrayed him, had given them a token, saying, Whomsoever ^oI shall kiss, he it is: take him and lead him away safely.

45 And assone as he was come, he went straight way to him, and said, ^mMaster, Master, and kissed him.

46 Then they layed their hands on him, and took him.

47 And ^oone of them that stood by, drew out a sword, and smote a ^servant of the high Priest, and cut off his ear.

48 And Jesus answered and said unto them, Ye be come out as unto a thief with swords and with staves to take me.

49 I was daily with you teaching in the Temple, and ye ^etook me not: but *this is done* that the Scriptures should be fulfilled.

50 Then they ^all forsook him, and fled.

51 And there followed him a certain young man, clothed in linen upon his bare *body*, and the young men caught him.

52 But he left his linen cloth, and fled from them naked.

53 *So they led Jesus away to the high Priest, and to him came all the ^hhigh Priests, and the Elders, and the Scribes.

54 And Peter followed him a ^ffar off, even into the hall of the high Priest, and sat with the servants, & warmed *him self* at the [^]fire.

55 And the ^hhigh Priests, and all the Council sought for witness against Jesus, to put him to death, but found none.

56 For many bare false witness against him, but their witness

33 k His divinity was as it were hid, and his humanity showed itself fully.

36 l Ab in the Ebrews, and Abba in the Syrian tongue signifies Father.

36 m He stands not so to his own will, but that willingly he offers himself to obey God.

41 n He means that the hour will come when they shall be kept from sleeping.

43 *Mt. 26.47, Lk. 22.47, John 18.3.

44 o It was the fashion then to greet with kissing at their meetings, and also at their departure.

45 p He repeated it twice, as if he had been moved with a certain pity in taking his last leave.

47 q To wit, Peter.

47 r Called Malchus.

49 s Which declares that no man can do any thing contrary to God's ordinance.

50 t Meaning all the disciples.

53 *Mt. 26.57, Lk. 22.54, John 18.15.

53 u That is, they which had chiefest authority among the Priests.

54 x Which signified that his hot zeal began now to be abated.

54 [^]Or, light.

55 *Mt. 26.59.

12 *Mt. 26.17, Lk. 22.7.

18 *Mt. 26.20, Lk. 22.14, John 13.1

20 *Ps. 41.9, Mt. 26.23, John 13.18.

20 e To dip the hand, is as much to say, as he that is accustomed to eat with me.

21 *Acts 1.16.

21 f This declares that nothing can be done without God's providence.

22 *Mt. 26.26.

22 g Read Mt. chap. 26.26.

22 *1 Cor. 11.24.

23 h The Greek word is to bless, which is here taken only to give thanks as St. Luke and St. Paul interpret it, and St. Mark also speaking of the cup.

27 *John 16.32.

27 i That is, turned from me, because of the persecution.

27 *Zac. 13.7.

28 *Chap. 16.7.

32 *Mt. 26.36, Lk. 22.39.

^agreed not together.

57 Then there arose certain, and bare false witness against him, saying,

58 We heard him say, *I will destroy this Temple made with hands, and within three days I will build another, made without hands.

59 But their witness yet agreed not together.

60 Then the high Priest stood up amongs them, and asked Jesus, saying, Answerest thou nothing? what is the matter that these bear witness against thee?

61 But he held his peace, and answered nothing. Again the high Priest asked him, and said unto him, Art thou Christ the Son of the ²Blessed?

62 And Jesus said, I am *he*, *and ye shall see the ^aSon of man sit at the right hand of the power of *God*, and come in the clouds of heaven.

63 Then the high Priest rent his clothes and said, What have we any more need of witnesses?

64 Ye have heard the blasphemy: what think ye? And they all condemned him to be worthy of death.

65 And some began to spit at him, and to cover his face, and to beat him with fists, and to say unto him, Prophecy. And the ^bsergeants smote him with *their* rods.

66 *And as Peter was beneath in the hall, there came one of the maids of the high Priest.

67 And when she saw Peter warming *him self*, she looked on him, and said, Thou wast also with Jesus of Nazaret.

68 But ^che denied it, saying, I know him not, neither wot I what thou sayest. Then he went out into the [^]porch, & the cock crewe.

69 *Then a maid saw him again, and began to say to them that stood by, This is *one* of them.

70 But he denied it again: and anone after, they that stood by, said again to Peter, Surely thou art *one* of them: for thou art of Galile, and thy speech is like.

71 And he began to curse, and swear, *saying*, I know not this man of whom you speak.

72 *Then the second time the cock crewe, and Peter remembered the word that Jesus had said unto him, Before the cock crow twice, thou shalt deny my thrise, and [^]waying that with him self, he wept.

Chapter 15

1 *Jesus is led to Pilate* 15 *He is condemned, reviled and put to death,* 46 *And is buried by Joseph.*

And *anone in the dawning, the high Priests held ^aa council with the Elders, and the Scribes, and the whole Council, and

56 [^]Or, were not like.

58 *John 2.19.

61 z That is, of God, who is worthy all praise: the which word in their language the Jews when they speak of God, use commonly in their writing even to this day.

62 *Mt. 24.30.

62 a Whom they now contemned in this base estate, they should see appear at the last day with majesty and glory.

65 b This declares the wickedness and insolence of the governors, and rulers, seeing their officers contrary to all justice, thus raged and tormented him, that was innocent.

66 *Mt. 26.69, Lk. 22.55, John 18.25.

68 c We ought to consider our own infirmity, that we may learn only to trust God, and not in our own strength.

68 [^]Or, entry.

69 *Mt. 26.71, Lk. 22.58, John 18.26.

72 *Mt. 26.75, John 13.38.

72 [^]Or, rushed out of the doors and wept.

Chapter 15

1 *Mt. 27.1, Lk. 22.66, John 18.28.

1 a For the Romans gave them no authority to put any man to death.

bound Jesus, and led him away, and delivered him to Pilate.

2 *Then Pilate asked him, Art thou the King of the Jewes? And he answered, and said unto him, Thou sayest it.

3 And the high Priests accused him of many things.

4 Wherefore Pilate asked him again, saying, Answerest thou nothing? behold how many things they witness against thee.

5 But Jesus answered ^bno more at all, so that Pilate marvelled.

6 Now at the feast Pilate did deliver a prisoner unto them, whomsoever they would desire.

7 Then there was one named Barabbas, which was bound with his fellows, that had made insurrection, who in the insurrection had committed murther.

8 And the people cryed a loud, and began to desire *that he would do* as he had ^cever done unto them.

9 Then Pilate answered them, and said, Will ye that I let loose unto you the King of the Jewes?

10 For he knewe that the high Priests had delivered him of envy.

11 But the high Priests had moved the people *to desire* that he would rather deliver Barabbas unto them.

12 And Pilate answered, and said again unto them, What will ye then that I do *with him*, whom ye call the King of the Jewes?

13 And they cryed again, Crucify him.

14 Then Pilate said unto them, But what evil hath he done? And they cried the more fervently, Crucify him.

15 So Pilate ^dwilling to content the people, losed them Barabbas, and delivered Jesus when he had scourged him, that he might be crucified.

16 Then the soldiers led him away into the hall, which is the [^]common hall, and called together the whole band,

17 And clad him with purple, and platted a crown of thorns, and put it about *his head*,

18 And began to salute him, *saying*, Hail, King of the Jewes.

19 And they smote him on the head with a [^]reed, and spat upon him, and bowed the knees, and did him reverence.

20 *And when they had mocked him, they took the purple off him, and put his own clothes on him, and led him out to crucify him.

21 *And they ^ecompelled one that passed by, *called* Simon of Cyrene (which came out of the country, and was father of Alexander and Rufus) to bear his cross.

22 *And they brought him to a place named Golgotha, which is by interpretation, the place of *dead men's* skulls.

23 And they gave him to drink wine mingled ^fwith myrrh: but he received it not.

24 And when they had crucified him, they parted his garments, casting lots for them, what every man should have.

25 And it was ^gthe third hour, when they crucified him.

26 And the title of his cause was written above, THE KING OF THE JEWES.

27 They crucified also with him two thieves, the one on the right

2 * Mt. 27.12, Lk. 23.3, John 18.35.

5 b He would not defend his cause, but presented himself willingly to be condemned.

8 c The people always maintain their customs, although they be worth nothing.

15 d When a judge has respect of men, he quiet forgets justice.

16 Or, Pretorie.

19 Or, stalk.

20 *Mt. 27.31, John 19.16.

21 *Mt. 27.32, Lk. 23.26.

21 e It was the custom to make him that was condemned, to carry his cross, but Jesus was not able for weakness.

22 *Mt. 27.33, Lk. 23.33, John 19.17.

23 f Which was to hasten his death: but he would not drink it, because he would wait for the hour that his Father had appointed, that he might render unto him perfect obedience.

25 g The Jews divided their day into 4 parts, so that by the third hour is here meant the third part of the day, which was from six a clock to nine, at what time Matthew says he was crucified.

hand, and the other on his left.

28 Thus the Scripture was fulfilled, which saith, *And he was counted among the wicked.

29 And they that went by, railed on him, wagging their heads, and saying, *Hey, thou that destroyest the Temple, and buildest it in three days,

30 Save thy self, and come down from the cross.

31 Likewise also even the high Priests mocking, said among them selves with the Scribes, He saved other men, him self he can not save.

32 Let Christ the King of Israel now come down from the cross, that we may see, and believe. ^hThey also that were crucified with him, reviled him.

33 ¶ Now when the sixth hour was come, darkness arose over ^lall the land until the ninth hour.

34 And at the ^kninth hour Jesus cried with a loud voice, saying, *Eloi, Eloi, lamma-sabachthani? which is by interpretation, My God, my God, why hast thou forsaken me?

35 And some of them that stood by, when they heard it, said, ^lBehold, he calleth Elias.

36 And one ran, and filled a ^{*}sponge full of vinegar, and put it on a reed, and gave him to drink, saying, Let him alone: let us see if Elias will come and take him down.

37 And Jesus cried with a loud voice, and gave up the gost.

38 ¶ And the vail of the Temple was rent in twain, from the top to the bottom.

39 Now when the ^mCenturion, which stood over against him, saw that he thus crying gave up the gost, he said, Truly this man was the Son of God.

40 ¶ There were also women, which beheld a far off, among whom was, Marie Magdalene, and Marie (the mother of James the less, and of Joses) and Salome,

41 Which also when he was in Galile, ^{*}followed him and ministered unto him, and many other women which came up with him unto Jerusalem.

42 ¶ ^{*}And now when night was come (because it was the day of the preparation that is before the Sabbath)

43 Joseph of Arimathea, an ⁿhonorable Counsellour, which also looked for the kingdom of God, came, and went in ^oboldly unto Pilate, and ask the body of Jesus.

44 And Pilate marveled, if he were already dead, and called unto him the Centurion, and asked of him whether he had been any while dead.

45 And when he knewe *the truth* of the Centurion, he gave the body to Joseph,

46 Who brought a linen cloth, and took him down, and wrapped him in the linen cloth, and layed him in a tomb that was hewn out of a rock, and rolled a stone unto the door of the sepulchre:

47 And Marie Magdalene, and Marie Joses' *mother* beheld where he should be layed.

Chapter 16

28 *Isa.53.12

29 *John 2.19.

32 ^h Meaning the one of them that were crucified.

33 ⁱ Because this darkness was only over the land of Chanaan, when the rest of the world was light, the miracle is the greater.

34 ^k Which was the third part of the day, and about three of the clock after noon.

34 Ps. 22.1, Mt. 27.46.

35 ^l This was spoken mockingly.

36 *Ps. 69.21.

39 ^m Who had charge over an hundred men.

41 *Lk. 8.2.

42 * Mt. 27.57, Lk. 23.50, John 19.38.

43 ⁿ A grave man and of great authority.

43 ^o This man showed his faith boldly when the danger seemed to be most perilous.

1 *The women come to the grave. 9 Christ being risen again, appeareth to Magdalene, 14 Also to the eleven and reproveth their unbelief 16 He committeth the preaching of the Gospel and the ministration of baptism unto them.*

And ^{*}when the Sabbath day was past, Marie Magdalene, and Marie the *mother* of James, and Salome, brought sweet ointments that they might come, and embalm him.

2 Therefore early in the morning, the first day of the week, they came unto the sepulchre, when the sun was [^]yet rising,

3 And they said one to another, Who shall roll us away the stone from the door of the sepulchre?

4 And when they looked, they saw that the stone was rolled away (for it was a very great one.)

5 ^{*}So they went into the sepulchre, and saw ^aa young man sitting at the right side, clothed in a long white robe: & they were afraid.

6 But he said unto them, Be not afraid: ye seek Jesus of Nazaret, which hath been crucified: he is risen, he is not here: behold the place, where they put him.

7 But go your way, and tell his disciples, and ^bPeter, that he will go before you into Galile: there shall ye see him, ^{*}as he said unto you.

8 And they went out quickly and fled from the sepulchre: for they trembled and were amazed: neither said they any thing to any man: for they were afraid.

9 ¶ And when Jesus was risen again, in the morrow (which was the first day of the week) he appeared first to Marie Magdalene, ^{*}out of whom he had cast seven devils.

10 And she went and told them that had been with him, which mourned and wept.

11 And when they heard that he was alive, and had appeared to her, they ^cbelieved it not.

12 ¶ ^{*}After that, he appeared unto two of them in another form, as they walked and went into the country.

13 And they went and told it to the remnant, but they believed them not.

14 ¶ ^{*}Finally, he appeared unto the eleven as they ^dsat together, & reproved them of their unbelief and hardness of heart, because they believed not them which had seen him, being risen up again.

15 And he said unto them, ^{*}Go ye into all the world, and preach the Gospel to ^eevery creature.

16 He that shall believe and be baptized, shalbe saved: ^{*}but he that will not believe, shalbe damned.

17 And these ^ftokens shall follow them that believe, ^{*}In my Name they shall cast out devils, and ^{*}shall speak with ^gnew tongues,

18 ^{*}And shall take away serpents, and if they shall drink any

1 * Lk. 24.1, John 20.1.

2 [^]Or, not risen.

5 * Mt. 28.1, John 20.12.

5 a The Angel of God in the likeness of a young man.

7 b He especially makes mention of Peter to comfort him, because he had fallen into greater danger then the rest.

7 *Mt. 26.32, chap. 14.28.

9 *John 20.16, Lk. 8.2.

11 c They had soon forgotten that the Christ had foretold them of his resurrection.

12 *Lk. 24.13.

14 *Lk. 24.36, John 20.19.

14 d Mourning and praying.

15 *Mt. 28.19.

15 e As well Gentile as Jew.

16 *John 12.48.

17 f This gift was but for a time to cause men the more willingly to receive the Gospel which as yet was not evidently known.

17 *Act. 16.18.

17 *Act. 2.4 and 10.46.

17 g With other and divers, as Luke says.

18 *Act. 28.5.

deadly thing, it shall not hurt them: *they shall lay their hands on the sick, and they shall recover.

19 *So after the Lord had spoken unto them, he was received into heaven, and sat at the right hand of God.

18 *Act. 8.7.

19 *Lk. 24.51.

20 And they went forth, and preached every where. And the *Lord wrought with them, and confirmed the word with ^hsigns that followed, Amen.

20 *Ebr. 2.4.

20 ^h The miracles and signs follow the doctrine, as certain seals, so that if the doctrine be false, the miracles can be no better, Deut. 13.3.